# LAS EDICIONES DE GÓNGORA EN EL SIGLO XVII *

## I. Difusión impresa de la obra de Góngora

Góngora no publicó sus obras poéticas en vida, un caso más en la larga nómina de poetas españoles del Siglo de Oro [1]. Sus deseos de última hora no llegaron a realizarse. Pocos meses después de su muerte salió de las prensas madrileñas la primera edición de sus poesías, que, por otra parte, no eran desconocidas. Dos círculos de lectores las podían leer: en volúmenes antológicos de gran difusión eran leídos muchos de sus romances y otras obras menores [2]; en copias manuscritas de circulación restringida lo era toda su producción. En este trabajo no vamos a estudiar ni la difusión manuscrita de la obra de Góngora, ni la inclusión de sus poesías en volúmenes colectivos. Nos limitaremos a las ediciones que nos ofrecen sólo sus obras. El ámbito cronológico es reducido: menos de medio siglo. En los siglos XVIII y XIX únicamente figura Góngora en antologías.

R. Foulché-Delbosc inaugura los estudios bibliográficos modernos de Gón-

(*) Quiero agradecer a la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD) su Beca de estudios 1977, que me permitió visitar varias bibliotecas extranjeras para reunir materiales con destino a este trabajo.

(1) Sobre este hecho véase Antonio Rodríguez-Moñino, *Construcción crítica y realidad histórica en la poesía española de los siglos XVI y XVII*, Madrid, 1965.

(2) Para las poesías de Góngora incluidas en volúmenes colectivos, véase la bibliografía de Góngora de Foulché-Delbosc, citada en la nota siguiente, y Antonio Rodríguez-Moñino, *Manual bibliográfico de cancioneros y romanceros*, Madrid, 1973-1978, 4 vols.

gora [3]. Lucien-Paul Thomas [4], M. L. Guzmán y A. Reyes [5], C. L. Penney [6], Homero Serís [7], Dámaso Alonso [8], E. M. Wilson [9] y D. K. Cruickshank [10] han ido completando y perfeccionando el conocimiento de la bibliografía gongorina. Dentro de los límites señalados anteriormente, pretendemos dar una visión global de las ediciones no comentadas de Góngora, dentro de una bibliografía estructurada y atendiendo a un macroanálisis bibliográfico. Junto a ello, estudiaremos el entorno editorial de libros de poesía en el que se insertaron las dos primeras ediciones de Góngora.

Ya en otro lugar [11], hemos expuesto nuestro concepto de bibliografía estructurada, la cual permite expresar la interrelación editorial de las distintas ediciones, base para el estudio coordenado de la difusión de la obra estudiada y para la valoración textual de aquéllas. El estudio material de las ediciones es condición previa, ya que de no realizarlo nos exponemos a conclusiones falsas. Todo análisis bibliográfico puede realizarse con variada profundidad. En este estudio nos hemos limitado a un macroanálisis de las distintas ediciones, variando su intensidad según aconsejaban sus características y limitándonos a lo estrictamente necesario desde un punto de vista exclusivamente bibliográfico. Otra ha de ser la postura de un editor y crítico textual, que debe completar su investigación con un microanálisis bibliográfico, aunque éste limitado a las ediciones —casi siempre muy pocas— que presenten un texto con verdadero interés. Por lo general —en caso contrario se trata de excepciones— las reediciones se basan en un ejemplar impreso y las posibles e inevitables modificaciones son obra de la imprenta, con resultados que a veces pueden ser positivos, pero que no representan consulta crítica a otras fuentes manuscritas o impresas ni afán de acercarse a la versión que salió de la pluma de su autor. Repetimos, hay excepciones, aunque muchísimas menos de lo que se podría deducir de numerosas ediciones críticas modernas.

(3) «Bibliographie de Góngora», *Revue Hispanique*, XVIII (1908), págs. 73-161.

(4) «À propos de la bibliographie de Góngora», *Bulletin Hispanique*, XI (1909), págs. 323-327.

(5) «Contribuciones a la bibliografía de Góngora», *RFE*, III (1916), págs. 171-182.

(6) *Góngora in the Library of the Hispanic Society of America*, New York, 1927, 4 vols. (Comprende: *Todas las obras*, *Delicias del Parnaso*, *Quatro comedias*, *El Polifemo*).

(7) «Las ediciones de Góngora de 1633», *RFE*, XIV (1927), págs. 438-442.

(8) «Las "Obras en verso del Homero español". Hechos y problemas en torno a la edición de Vicuña». Prólogo a: Luis de Góngora, *Obras en verso del Homero español... (Edición facsímil)*, Madrid, 1963, págs. XIII-LIV.

(9) «Variantes nuevas y otras censuras en las "Obras en verso del Homero español"», *BRAE*, XLVIII (1968), págs. 35-54 y 8 láms.

(10) «Góngora: The Hoces editions of 1654», *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society*, V (1971), págs. 179-189.

(11) «Problemas bibliográficos del libro del Siglo de Oro», *BRAE*, LIX (1979), págs. 100-107.

Tres grandes grupos se pueden establecer al estudiar las ediciones gongorinas del siglo XVII:

*a*) la edición más o menos completa de sus obras;
*b*) la selección de las obras de más difusión, desgajadas del grupo anterior;
*c*) las ediciones comentadas.

En 1627, Alonso Pérez, durante muchos años editor de Lope de Vega, publica las obras de Góngora, sin que figure su nombre en la portada. Edición atacada por los gongoristas, con problemas ante la Inquisición, es recogida por ésta. Sin embargo, será la edición base del primer grupo. En 1629, García Salcedo Coronel publica su comentario de *El Polifemo*, impreso a su costa. Un año después, 1630, Pedro Coello, el futuro editor de las poesías de Quevedo, edita las *Lecciones solemnes* de Joseph Pellicer de Salas y Tovar. ¿Prevalecerán las ediciones comentadas? En 1633, es de nuevo Alonso Pérez quien edita *Todas las obras*, reedición ampliada y modificada del libro de 1627. Su gran éxito le permite hacer dos nuevas ediciones, una en el mismo año, otra en 1634, ésta expurgada, aunque sin trascendencia definitiva en ediciones posteriores. Confirma el éxito de esta edición «sin más ornamento que su mesma perfección, sin los lunares de glossas y adiciones sin propósito, que hasta aquí le han violentado y obscurecido más que declarado o ilustrado», como dice Tomás Tamayo de Vargas en su aprobación, la aparición en Sevilla, en 1634, de una edición contrahecha. Y en este mismo año, un inquieto editor aragonés, en colaboración con un impresor de Barcelona, Pedro Esquer y Pedro Lacavallería, seleccionan los romances, letrillas y décimas que creen más del gusto del gran público y editan las *Delicias del Parnaso*, un pequeño libro de bolsillo con título de romancerillo. Nos encontramos ya establecidos los tres grupos que antes hemos señalado, que siguen su propio camino, aunque los dos primeros se enlacen por obra del ya citado Pedro Esquer.

En 1636, el librero Domingo González edita la *Ilustración y defensa de la fábula de Píramo y Tisbe*, de Cristóbal de Salazar Mardones, y el primer tomo de los comentarios de García de Salcedo Coronel (las *Soledades* y el *Polifemo*, ésta reedición del libro de 1629). Pedro Laso, muerto Domingo González, continuará en 1644 (1645) y 1648 la publicación de la edición de Salcedo Coronel con las partes primera y segunda del tomo segundo, cerrando las ediciones comentadas. Otros varios comentaristas permanecerán manuscritos.

Entretanto, el interés por editar todas las obras de Góngora se expande fuera de los reinos de Castilla. En 1643, el ya citado Pedro Esquer reedita una

vez más —independientemente, también lo había hecho Pedro Lacavallería— las *Delicias del Parnaso*, aprovechando la ocasión para publicar, en volumen aparte y con el mismo formato en doceavo, el resto de las obras de Góngora, formando ambos volúmenes una nueva edición de *Todas las obras*. A la Corona de Aragón, sigue Portugal. Paulo Craesbeck reedita (1646-1647) las obras de Góngora en dos tomitos en doceavo. De nuevo el formato de bolsillo frente al libro en cuarto, más caro. Aprovechamos la ocasión para señalar la abundancia de ediciones en castellano en el Portugal de nuevo independiente, hecho que no ha sido estudiado hasta ahora. Esta edición fue de nuevo editada en 1667, en 16.º. Antes, en 1659, se publicó en Bruselas otra edición, incompleta, caracterizada, como en su lugar analizaremos, por tomar inicialmente como base un ejemplar de la edición expurgada de 1634.

Sevilla —1648, editada por Nicolás Rodríguez— y Madrid —1654, a costa de la Hermandad de los Mercaderes de libros— son las dos últimas ediciones castellanas de *Todas las obras* de Góngora, si nos atenemos a lo que figura en sus portadas. Sin embargo, como en tantos, tantísimos casos, el adecuado análisis bibliográfico nos permite prolongar la vigencia del interés editor por un autor u obra. Una de las dos distintas ediciones que llevan la fecha de 1654 es contrahecha, impresa en Madrid hacia 1670. Después de este año ningún editor se atreve a lanzar una edición de las obras poéticas de Góngora. No sucederá lo mismo con otros poetas de su época.

## II. Góngora y las ediciones poéticas de 1624 a 1634

El 11 de julio de 1623 escribe Góngora a Cristóbal de Heredia:

> «...Yo traio en buen punto la [impre]çión y emmienda de mis borrones, que estarán estampad[os] para Nauidad; porque, señor fallo que deuo de [conde]nar y condeno mi silençio, pudiendo valerme [díne]ros y descanso alguna vergüença que me costarán [las] puerilidades que daré al molde» [12].

Ya Dámaso Alonso ha estudiado los pocos datos que conocemos acerca del intento de Góngora de publicar sus obras. En las líneas que siguen pretendemos sólo dar una visión de conjunto de los libros nuevos de poesía publicados en Madrid —más algunos editados fuera de la corte— entre 1624 y 1634 y de su problemática editorial. La edición de un libro podía correr a cargo de un librero-editor, del propio autor o de un mecenas. Independientemente de su

(12) Dámaso Alonso, prólogo cit., pág. XIII.

financiación, era normal que todo libro fuese dedicado a una persona —algunas veces se le colocaba bajo la protección de una advocación religiosa— lo que no prejuzga su relación con el autor o la obra editada, que podía ser varia: costear la edición, hacer un donativo más o menos generoso al autor o simplemente recibir con agrado la honra de tal dedicación. Por otra parte, su nombre y, frecuentemente, su escudo en la portada prestigiaban la edición. Góngora se enfrenta inicialmente —dejando aparte la preparación del manuscrito y reunión de sus poesías— con el problema de la financiación de la edición. ¿Era difícil encontrar editor para sus obras?

De 1624 a 1634, considerando sólo las primeras ediciones, tres quintas partes de los libros poéticos fueron editados por libreros (en un caso por el impresor de la edición). Las obras del propio Góngora, con o sin comentarios, si exceptuamos el *Polifemo* comentado por García de Salcedo Coronel, Madrid, 1629, editado a su costa, fueron financiadas por libreros. No creemos, por lo tanto, que hubiese sido difícil a Góngora encontrar editor para sus obras. ¿Prefirió acaso prescindir de los editores para no malvender el privilegio y, en cambio, sacar el máximo beneficio de la edición, creyendo poder de este modo salir de su habitual penuria económica?

Alonso Pérez, padre de Juan Pérez de Montalbán, es el librero que editó un mayor número de primeras ediciones de libros poéticos: Lope de Vega, su hijo Juan Pérez de Montalbán, Francia y Acosta, Bocángel, Polo de Medina y Góngora —después de su muerte— fueron los autores. Como puede verse, Alonso Pérez se sitúa al margen de la querella entre las dos escuelas poéticas en lucha y edita libros de poetas de ambas. Es la actitud que también muestran otros editores. Domingo González edita a Valdivielso y las ediciones preparadas por Quevedo de Fray Luis de León y Francisco de la Torre, y posteriormente editará también a Góngora. A Pedro Coello lo encontramos unido a Pellicer —sus ediciones de Góngora y Anastasio Pantaleón de Ribera— pero más tarde editará a Quevedo. Lucas Ramírez financia las ediciones de Castillo Solórzano y Ledesma. El impresor Diego Flamenco se hace cargo de las dos primeras partes de las poesías de Faria y Sousa, mientras otra obrita de éste se vende en casa de Alonso de Paredes, aunque quizá sólo sea distribuidor de la misma. Y si consideramos algunas de las principales ediciones poéticas, publicadas fuera de Madrid entre dichos años, vemos que el librero Antonio Luis, de Lisboa, editó las obras de Francisco de Figueroa (edición preparada por Luis Tribaldos de Toledo) y Juan de Bonilla, librero de Zaragoza, financió las del conde de Villamediana.

En 1623, escribe Góngora sobre el proyecto de editar sus poesías. Es precisamente el año 1624 el que vio aparecer en Madrid un mayor número de

primeras ediciones poéticas: diez libros, tres de ellos dedicados al Conde-Duque de Olivares (hay que añadir un cuarto libro poético, no madrileño, a él dedicado: *Nombre y atributos de la impecable siempre Virgen María Señora Nuestra* de Alonso de Bonilla, Baeza, 1624) y uno a su hija, María de Guzmán, Marquesa de Liche. No es de extrañar que el Conde-Duque aspirase a recibir el homenaje de Góngora —Lope ya lo había hecho— con la dedicatoria de sus obras impresas, como cuenta el propio poeta en su carta de 14 de octubre de 1625 [13]. Son numerosísimos los libros de todas las materias que fueron dedicados al Conde-Duque, algunos con dedicatorias en las que se extreman los elogios hasta límites indecorosos. Y este afán de congraciarse con el privado se muestra también con dedicatorias a miembros de su familia. Acabamos de señalar que en 1624 se dedicó un libro a su hija. En 1625 y 1626 Lope dedicó dos libros poéticos a su mujer. Unos años después, en 1631, a su yerno, viudo ya, le dedica Quevedo la edición de las poesías de Francisco de la Torre y, en 1633, Bocángel su *Retrato panegírico del sereníssimo señor Carlos de Austria.* La relación de las ediciones de Góngora con el Conde-Duque se establece con sus sucesores. En 1643, Pedro Esquer dedica su edición zaragozana de *Todas las obras* a Enrique Felípez de Guzmán, marqués de Mairena, hijo natural reconocido del Conde-Duque. Muerto éste, García de Salcedo Coronel dedicará su último tomo de las poesías comentadas de Góngora, Madrid, 1648, a Luis Méndez de Haro, Marqués del Carpio y sucesor en el título de Conde-Duque de Olivares.

Damos a continuación una lista de las primeras ediciones poéticas impresas en Madrid —con la inclusión de algunas no madrileñas— entre 1624 y 1634. En la breve noticia bibliográfica incluimos el nombre de la persona a la que el libro va dedicado. Las obras —excepto alguna— han sido ordenadas por la fecha de sus tasas.

## *Año 1624*

Lope de VEGA CARPIO, *La Circe con otras rimas y prosas.* A Don Gaspar de Guzmán, Conde de Olivares. — Madrid, Viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

Alonso de CASTILLO SOLÓRZANO, *Donayres del Parnaso.* A Don Antonio Sancho Dávila y Toledo, Marqués de Velada y de San Román. — Madrid, Diego Flamenco. 8.º [14].

(13) Dámaso ALONSO, prólogo cit., págs. XIV-XV.

(14) Hay una edición contrahecha de esta obra, impresa en Sevilla. Señaló su existencia Antonio PÉREZ GÓMEZ en la revista *Bibliofilia,* I (1949), págs. 136-139.

Juan de JÁUREGUI, *Orfeo.* A Don Gaspar de Guzmán, Conde de Olivares. — Madrid, Juan González. 4.º.

Juan PÉREZ DE MONTALBÁN, *Orfeo en lengua castellana.* A la décima Musa. — Madrid, Viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

Bernardo de BALBUENA, *El Bernardo o victoria de Roncesvalles.* A Don Francisco de Castro, Conde de Lemos. — Madrid, Diego Flamenco. 4.º.

Francisco de FRANCIA Y ACOSTA, *Jardín de Apolo.* A Doña María de Guzmán, Marquesa de Liche. — Madrid, Juan González, a costa de Alonso Pérez. 8.º.

Alonso de BONILLA, *Nombres y atributos de la impecable siempre Virgen María Señora Nuestra.* A Don Gaspar de Guzmán, Conde de Olivares. — Baeza, Pedro de la Cuesta. 4.º.

Manuel de FARIA Y SOUSA, *Divinas y humanas flores, primera y segunda parte.* A Don Fernando Afán de Ribera y Enríquez, Duque de Alcalá. — Madrid, Diego Flamenco y a su costa. 8.º.

Francisco de CONTRERAS, *Nave trágica de la India de Portugal.* A Lope Félix de Vega Carpio. — Madrid, Luis Sánchez. 4.º.

García de SALCEDO CORONEL, *Ariadna.* A Don Gaspar de Guzmán, Conde de Olivares. — Madrid, Juan Delgado. 4.º.

Manuel de FARIA Y SOUSA, *Muerte de Jesús. Llanto de María.* A Doña Margarita de Melo. — Madrid, Juan Delgado, véndese en casa de Alonso de Paredes. 8.º.

## *Año 1625*

Alonso de LEDESMA, *Epigramas y hieroglíficos a la vida de Christo, festividades de nuestra Señora, excelencias de santos y grandezas de Segovia.* A Don Juan Andrés Hurtado de Mendoza, Marqués de Cañete. — Madrid, Juan González, a costa de Lucas Ramírez. 8.º.

Alonso de CASTILLO SOLÓRZANO, *Donayres del Parnaso. Segunda parte.* A Don Juan de Zúñiga Requesens Córdoba y Pimentel, Marqués del Villar. — Madrid, Diego Flamenco, a costa de Lucas Ramírez. 8.º.

Lope de VEGA CARPIO, *Triunfos divinos con otras rimas sacras.* A Doña Inés de Zúñiga, condesa de Olivares. — Madrid, Viuda de Alonso Martín, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

Francisco de FIGUEROA, *Obras.* Publicadas por Luis Tribaldos de Toledo. A Don Vicente Noguera. — Lisboa. Pedro Craesbeeck, a costa de Antonio Luis. 8.º.

## *Año 1626*

Lope de VEGA CARPIO, *Soliloquios amorosos de un alma a Dios.* A Doña Inés de Zúñiga, Condesa de Olivares y Duquesa de Sanlúcar. — Madrid, Viuda de Alonso Martín. 16.º [15].

([15]) Edición descrita, según el ejemplar de la colección de Don Pedro Masaveu, en el *Catálogo de la exposición bibliográfica de Lope de Vega organizada por la Biblioteca Nacional,* Madrid, 1935, pág. 215, núm. 821.

## *Año 1627*

Gabriel BOCÁNGEL Y UNZUETA, *Rimas y prosas junto con la fábula de Leandro y Ero.* A Don Diego de Guzmán y los Cobos, Marqués de Camarasa. — Madrid, Juan González, a costa de Alonso Pérez. 8.º.

Marcelo DÍAZ CALLECERRADA, *Endimion.* A Don Martín Rodríguez de Ledesma y Guzmán, caballero del hábito de Calatrava. — Madrid, Viuda de Luis Sánchez. 4.º.

Lope de VEGA CARPIO, *Corona trágica. Vida y muerte de la serenissima reyna de Escocia María Estuarda.* A Urbano VIII. — Madrid, Viuda de Luis Sánchez, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

García de SALCEDO CORONEL, *Rimas.* A Don Enrique de Aragón de Cardona y Córdoba, Duque de Segorbe y de Cardona. — Madrid, Juan Delgado. 8.º.

Luis de GÓNGORA, *Obras en verso del Homero español,* que recogió Juan López de Vicuña. A Don Antonio Zapata, Inquisidor General. — Madrid, Viuda de Luis Sánchez, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

Manuel de FARIA Y SOUSA, *Fuente de Aganipe. Tercera parte.* Quarta parte. — Madrid, Andrés de Parra. 16.º [16].

## *Año 1628*

Juan de ANDOSSILLA LARRAMENDI, *Christo nuestro Señor en la Cruz, hallado en los versos del príncipe de nuestros poetas, Garcilasso de la Vega, sacados de diferentes partes y unidos con ley de centones.* Al Cardenal Infante don Fernando de Austria, Arzobispo de Toledo. — Madrid, Viuda de Luis Sánchez. 4.º.

## *Año 1629*

Luis de GÓNGORA, *El Polifemo.* Comentados por García de Salcedo Coronel. A Don Fernando Afán de Ribera Enríquez, Duque de Alcalá. — Madrid, Juan González, a costa de su autor. 4.º.

Juan de TARSIS, conde de Villamediana, *Obras.* Al Conde de Lemos. — Zaragoza, Juan de Lanaja y Quartanet, a costa de Juan de Bonilla. 4.º.

Miguel COLODRERO DE VILLALOBOS, *Varias rimas.* A Don Luis Fernández de Córdoba Cardona y Aragón, Duque de Sesa. — Córdoba, Salvador de Cea Tesa. 4.º.

([16]) Edición descrita por Pedro SALVÁ Y MALLÉN, *Catálogo de la Biblioteca de Salvá,* Valencia, 1872, I, págs. 225-226, núm. 602.

## *Año 1630*

Lope de VEGA CARPIO, *Laurel de Apolo con otras rimas.* A Don Juan Alfonso Enríquez de Cabrera, Almirante de Castilla. — Madrid, Juan González. 4.º.

Joseph PELLICER DE SALAS Y TOVAR, *Lecciones solemnes a las obras de Don Luis de Góngora y Argote.* Al Cardenal Infante don Fernando de Austria. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Pedro Coello. 4.º.

Joseph de VALDIVIELSO, *Elogios al Santíssimo Sacramento, a la Cruz Santíssima y a la Puríssima Virgen María Señora Nuestra.* Al Señor Infante y Cardenal de España. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Domingo González. 8.º.

Martín de HERMOSILLA, *La degollación de San Juan Baptista.* A Don Antonio Juan Luis de la Cerda, Duque de Medinaceli. — Madrid, Juan González. 8.º.

Salvador Jacinto POLO DE MEDINA, *Academias del Jardín.* A Don Juan Antonio Usodemar y Narbáez, Señor de la villa de la Alcantarilla. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Alonso Pérez. 8.º.

Salvador Jacinto POLO DE MEDINA, *El buen humor de las Musas.* A Don Pedro Bernal y Abalos, canónigo de la Santa Iglesia de Cartagena. Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Alonso Pérez. 8.º.

## *Año 1631*

Luis de LEÓN, *Obras propias y traducciones latinas, griegas y italianas. Con la paráfrasi de algunos psalmos y capítulos de Job.* Dalas a la impression don Francisco de Quevedo. Al Conde Duque. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Domingo González. 16.º.

Francisco de la TORRE, *Obras.* Dalas a la impressión don Francisco de Quevedo. A Don Ramiro Felipe de Guzmán, Duque de Medina de las Torres. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Domingo González. 16.º.

## *Año 1633*

Gabriel BOCÁNGEL Y UNZUETA, *Retrato panegírico del Sereníssimo Señor Carlos de Austria, Infante de España, Príncipe de la mar.* A Don Remiro Felipe de Guzmán, Duque de Medina de las Torres. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Alonso Pérez. 8.º.

Luis de GÓNGORA, *Todas las obras.* A Don Francisco Antonio Fernández de Córdoba, Marqués de Guadalcázar. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

*Año 1634*

Anastasio PANTALEÓN DE RIBERA, *Obras*. Por Don Joseph Pellicer de Tovar. A Don Rodrigo de Silva y Mendoza, Duque de Pastrana. — Madrid, Francisco Martínez, a costa de Pedro Coello. 8.º [17].

Lupercio y Bartolomé LEONARDO DE ARGENSOLA, *Las rimas, que se han podido recoger*. Al Rey Felipe IV. — Zaragoza, Hospital Real y General de Nuestra Señora de Gracia. 4.º.

Lope de VEGA CARPIO, *Rimas humanas y divinas del Licenciado Tomé de Burguillos*. Al Duque de Sesa. — Madrid, Imprenta del Reino, a costa de Alonso Pérez. 4.º.

## III. ANÁLISIS DE LAS EDICIONES

### A) *Obras en verso del Homero Español*, Madrid, 1627.

El 29 de febrero de 1620, obtenía Juan López de Vicuña licencia y privilegio real, por diez años para imprimir «vn libro de muchos géneros de versos intitulado varias poesías» [18]. Previamente, el P. Fr. Juan Gómez, definidor de la orden premonstratense en la Provincia de Castilla, lo había aprobado el 15 de enero de dicho año, por comisión del Doctor Andrés de Aresti, canónigo doctoral de Toledo y vicario general de Madrid. El 20 de febrero siguiente recibía el manuscrito la aprobación encargada por el Consejo de Castilla, obra del maestro Vicente Espinel. Eran los pasos previos necesarios para obtener la licencia de impresión y el voluntario privilegio real. No es raro que un libro tarde en editarse. La licencia no implica una edición inmediata y son numerosas las obras con licencia e incluso privilegio que no llegaron a editarse. La falta de un editor dispuesto a financiar su impresión es la causa más normal. Pero no es éste nuestro caso. Las distintas posibilidades del retraso han sido analizadas por Dámaso Alonso [19], por lo que no vamos a insistir en ellas ni en otros muchos aspectos de dicha edición, que también ha estudiado. Sólo señalaremos algunas de las vicisitudes por las que pasó. El manuscrito aprobado en 1620 no fue impreso hasta después de la muerte de Góngora, siendo la última fecha de los trámites administrativos posteriores

(17) Impresa la edición en 1631, como se indica en el colofón, y después de confrontada con el original aprobado (2 abril 1631) y fijada la tasa (25 abril 1631) no se autorizó su venta hasta 1634, fecha de la portada. Para ello se suprimieron hojas, se reimprimieron varios pliegos y se reemplazaron bastantes hojas. Sólo algunos de los cambios y supresiones fueron indicados por R. de BALBÍN en el prólogo a su edición, Madrid, 1944.

(18) A.H.N., Consejos, libro 645.

(19) Dámaso ALONSO, prólogo cit., págs. XIX-XX.

a su impresión, la tasa, de 24 de diciembre de 1627, año éste también de la portada:

> | OBRAS | EN VERSO | DEL HOMERO ESPAÑOL, | que recogio Iuan Lopez de | Vicuña. | *AL ILVSTRIS.MO Y REVEREND.MO* | *Señor don Antonio Zapata, Cardenal de la ſanta* | *Igleſia de Roma, Inquiſidor general en todos los* | *Reynos de Eſpaña, y del Conſejo de Eſtado* | *del Rey nueſtro ſeñor.* | [adorno a base de piñetas] | CON PRIVILEGIO. | En Madrid. Por la viuda de Luis Sanchez, | Impreſſora del Reyno. | [filete] | Año M.DC.XXVII. | *A coſta de Alonſo Perez, mercader de libros.* |
> 4.º, ¶⁶ A⁸ — V⁸; 6 h. Fol. 1-160 [20].

Después de su publicación y probablemente ante las noticias de que había sido acusado ante la Inquisición se cambiaron varias hojas, madificando su texto, como han estudiado Dámaso Alonso [21] y E. M. Wilson [22]. El 26 de enero de 1628, el mercedario P. Hernando Horio denuncia esta edición ante la Inquisición, la cual encarga una censura, desconocida, al P. Maestro Fray Juan de San Agustín. El 2 de junio del mismo año, el jesuita P. Juan de Pineda informa sobre el mismo, tomando la Inquisición la decisión de hacer recoger la edición «por libro sin Autor y dedicatoria falsa», llamando a declarar a su recopilador «para saber el motivo que tuvo en poner la dedicatoria». E. M. Wilson [23] ha dado a conocer un edicto de la Inquisición americana, de 9 de julio de 1630, por el que se prohibía dicha edición «por ser libro sin autor y con dedicatoria falsa», copia sin duda de un edicto peninsular del que hasta ahora no se conoce ejemplar.

Poca suerte tuvo la primera edición de las obras de Góngora, por otra parte injustamente acogida. Ya la pragmática sobre libros de 1558 obligaba a que en todo libro figurase el nombre del autor, aunque en este caso la iniciativa de su recogida corrió a cargo de la Inquisición y no del poder civil. Seis años hay que esperar para que pueda ser reeditado.

(20) B.N., R. 10.673.

(21) Dámaso ALONSO, prólogo cit., págs. XXI-XXIII.

(22) *Entre las jarchas y Cernuda. Constantes y variables de la poesía española*, Barcelona, 1977, págs. 253-254.

(23) «Variantes nuevas y otras censuras en las "Obras en verso del Homero español"», *BRAE*, XLVIII (1968), págs. 35-54 y 8 láms.

## B) *Todas las obras.*

### a) Ediciones publicadas en los Reinos de Castilla.

#### 1. *Madrid, 1633.*

A fines de 1632, se iniciaron los trámites legales para una nueva edición de las obras de Góngora. Gonzalo de Hoces y Córdoba, «natural de la ciudad de Córdoba» y posiblemente residente en Madrid [24], figura como el encargado de preparar la nueva edición, aunque desconocemos el alcance real de su intervención. El 4 de noviembre de dicho año, Tomás Tamayo de Vargas, a quien la autoridad eclesiástica le había sometido el libro a examen, firma su censura aprobatoria, extendiéndose en alabanzas a Góngora y su obra mientras ataca a los glosadores y comentaristas. Ante esta aprobación, el Vicario General de la villa de Madrid, el Licenciado Lorenzo de Yturrizarra, dio el mismo día la correspondiente licencia eclesiástica. Presentado el libro al Consejo de Castilla, éste encarga su censura a Luis Tribaldos de Toledo. De nuevo nos encontramos con una aprobación que no se limita a los tópicos habituales, al mismo tiempo que indica la supresión de algunas poesías. En vista de esta censura aprobatoria, el rey concedió a Gonzalo de Hoces y Córdoba privilegio por diez años, en Madrid, el 17 de diciembre de 1632 [25].

Legalmente el nuevo libro podía editarse, pero, ante la experiencia anterior del *Homero español*, era preciso asegurarse la reacción de la Inquisición. La edición de 1627 había sido prohibida, aunque oficialmente no por su contenido. Sin duda, Alonso Pérez conocería las censuras a algunas de las poesías incluidas y no quería exponerse por segunda vez a una recogida de la nueva edición. Antes de iniciarse su impresión, recabó información del Santo Oficio. La respuesta, dada el 18 de enero de 1633, fue clara: el inquisidor general junto con otros miembros del Consejo General de la Inquisición «mandaron que este libro se pueda imprimir con nombre verdadero de Autor y conforme a la censura del Padre Juan de Pineda» [26]. Esta decisión señala el verdadero

([24]) Gonzalo de Hoces y Córdoba era nieto de Gonzalo de Hoces, tío carnal de Pedro de Hoces, el cual en su juventud hirió en una pendencia a Góngora. De la información hecha en 1629 para ingresar en la Orden de Santiago (A.H.N., Santiago, expte. 3.946), en la que surgieron problemas que retrasaron su entrada en la misma hasta 1638, se deduce que nació hacia 1604. Algún testigo indica que en 1629 residía en la corte. Sobre Pedro de Hoces, véase D. ALONSO, «Una carta mal atribuida a Góngora», *RFE*, XXXIX (1955), págs. 1-23.

([25]) En el registro de cédulas reales (A.H.N., Consejos, libro 647) la fecha es 17 de diciembre, mientras que en los preliminares de la edición figura el día 16.

([26]) Dámaso ALONSO, prólogo cit., pág. XLV.

carácter de *Todas las obras*: una reimpresión censurada y ampliada del *Homero español*. Los inquisidores no autorizan —no era necesario legalmente— la edición de *Todas las obras*. Ellos autorizan la reedición de una obra que había mandado recoger, siempre que no se repitan las causas que provocaron su recogida. Pero aprovechan la ocasión para señalar que dicha reedición ha de someterse a la censura del Padre Pineda. La primera condición es cumplida por Alonso Pérez: el autor figura en la portada, como por otra parte estaba ordenado por la autoridad civil, y la dedicatoria es nueva. ¿Se cumplió la segunda condición? La nueva edición se basa totalmente en la de Juan López de Vicuña, eliminando algunas poesías, completando y añadiendo otras y suprimiendo algunos epígrafes —de manera sistemática, como veremos— al mismo tiempo que agrupa varias poesías, que llamaremos dudosas, sacándolas de su lugar original. A ello se limita la labor de Gonzalo de Hoces y Córdoba, quedando, a partir de esta edición, fijado el contenido de las demás ediciones del siglo XVII, si exceptuamos las ediciones comentadas. Su descripción es la siguiente:

[Dentro de una orla de piñetas:] | TODAS | LAS OBRAS | DE | DON LVIS DE GONGORA | EN VARIOS POEMAS. | *RECOGIDOS POR DON GONZALO* | *de Hozes y Cordoua, natural de la* | *Ciudad de Cordoua* | DIRIGIDAS A DON FRANCISCO | ANTONIO FERNANDEZ DE | CORDOVA, MARQVES DE GVADALCAZAR, &C. | [adorno tipográfico] | 62. | CON PRIVILEGIO. | [filete] | EN MADRID *en la Imprenta del Reino. Año* 1633. | [filete] | A coſta de Alonſo Perez, librero de ſu Mageſtad. |
4.º, ¶$^{4}$ A$^{4}$ ¶¶$^{8}$ A$^{8}$ — Z$^{8}$ Aa$^{8}$ — Ff$^{8}$ Gg$^{2}$; 16 h. Fol. 1-234.

Primer pliego, signatura ¶: h. 1r: portada. h. 1v: en blanco. h. 2r: «Suma del Priuilegio» a Gonçalo de Hozes y Córdoua, por diez años. 16 de diciembre de 1632; «Suma de la Taſſa»: a 4 maravedís el pliego; tiene 62 pliegos y medio, por lo que monta a 7 reales y 12 maravedís. Madrid, 17 de marzo de 1633. h. 2v: «ERRATAS». Firma la certificación el Licenciado Murcia de la Llana, en Madrid, 15 de marzo de 1633. h. 3r: Dedicatoria de Gonzalo de Hoces y Córdoba a Don Francisco Antonio Fernández de Córdoba, marqués de Guadalcázar, etc. h. 3 v: «Al Lector.» h. 4r: Aprobación, por encargo del Consejo de Castilla, de Luis Tribaldos de Toledo, cronista mayor de Indias. Madrid, 15 de noviembre de 1632. h. 4v: Aprobación, por encargo del Ordinario eclesiástico, de Tomás Tamayo de Vargas. Madrid, 4 de noviembre de 1632. Licencia del Vicario General de la Villa de Madrid y su distrito, Licenciado Lorenço de Yturrizarra. Madrid, 4 de noviembre de 1632.

Segundo pliego, signatura A: h. 5r: Retrato calcográfico de Góngora, grabado por I. de Courbes. La plancha había sido grabada y utilizada para las *Lecciones solemnes a las obras de Don Luis de Góngora y Argote*, de Joseph

Pellicer de Salas y Tovar, Madrid, 1630. h. 5v a 8r: «VIDA, Y ESCRITOS DE DON LVIS DE GONGORA». A su final figuran las iniciales A. A. L. S. M. P., que en la línea siguiente y última se desarrollan así: Anonymus, Amicus, Lubens, Scripsit, Moerens, Posuit. h. 8v: en blanco.

Tercer pliego, signatura ¶¶: h. 9r a 16r: Índice alfabético de las poesías. h. 16v: «ADVERTENCIA». Nota sobre las comedias.

Siguen las poesías con las signaturas y foliciación indicadas. En la última página, fol. 234v: |EN MADRID. | [filete] |En la Imprenta del Reyno. | Año de M.DC.XXXIII. |

Inicialmente, los preliminares constaban sólo de dos pliegos, signaturas ¶ y ¶¶, el primero con los elementos obligatorios y habituales: aprobaciones por encargo de las autoridades eclesiástica y civil, licencia eclesiástica y privilegio real, certificación de concordancia con el original y señalamiento de las erratas, tasa, dedicatoria y prólogo. El segundo pliego incluye el índice, en este caso alfabético de primeros versos y una advertencia. A estos dos pliegos se añadió otro, de cuatro hojas, con la signatura A, que se intercaló entre ambos, que contiene el retrato de Góngora y una biografía del mismo. Ésta fue obra de Joseph Pellicer de Salas y Tovar, como nos aclara en su bibliografía [27]. Ya hemos indicado que el retrato de Góngora que encabeza dicho pliego fue realizado para la edición comentada preparada por el mismo Pellicer. Nos encontramos ante una intervención del discutido comentarista de Góngora, intervención no prevista, como demuestra la signatura anómala. El orden que hemos señalado para los pliegos de preliminares se ve confirmado por la segunda edición, de 1633, con signaturas correlativas.

Esta primera edición ha llegado hasta nosotros en tres estados diferentes del primer pliego, que afectan a ambas formas del mismo. Imprimiendo el blanco, forma interior, se dieron cuenta de que el reclamo de la pág. ¶ 2r estaba equivocado, figurando *APRO*-[bacion] en lugar de *ERRA*-[tas], como correspondía. Ante ello se interrumpió la tirada, cambiando el reclamo. Terminada la misma, los pliegos correctos quedaron encima de los no corregidos, empezando la tirada de la retiración, forma externa, por éstos. La dedicatoria de la pág. ¶ 3r se iniciaba con una L de puntos. Durante la tirada se decidió dar más solemnidad a la misma, sustituyendo la L de puntos por una capitular decorada con un pájaro, debiéndose rehacer la composición, aunque se aprovecharon los mismos tipos. Probablemente al mismo tiempo se corrigió un reclamo equivocado. Se había puesto DEDI-[catoria] en lugar de A DON, como correspondía. Reanudada la tirada, el molde de la portada no estaría

(27) Joseph Pellicer de Ossau y Tovar, *Bibliotheca formada de los libros i obras publicas*, Valencia: Gerónimo Vilagrasa, 1671 fol. 18v.

suficientemente apretado y se deshicieron parte de sus líneas inferiores. En la recomposición del mismo se corrió algo hacia abajo la columna izquierda de la orla de piñetas, cambiando de posición —giro de noventa grados hacia la izquierda— la primera piñeta superior, se alteró la posición del filete situado después de | CON PRIVILEGIO. | , colocándole antes de dicha línea, después de | 62. | , y la *I* de *Imprenta* —¿caería al suelo la letra?— fue sustituida por una *E*, transformándose en *Emprenta*. El análisis de un mayor número de ejemplares de la primera edición podrá aportar nuevas precisiones. En el siguiente cuadro se indican los ejemplares estudiados y sus diferentes estados [28]:

Forma interior: pág. ¶ 2r.

| | *APRO-* | *ERRA-* |
|---|---|---|
| R. 2.272 | x | |
| B.N.P. Yg 66 | x | |
| H.S.A. | x | |
| R. 25.192 | | x |
| U. 1.904 | | x |

Forma exterior:

| | ¶ 3r | | ¶ 2v | | Portada | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | L puntos | L pájaro | DEDI- | A DON | *Imprenta* | *Emprenta* |
| U. 1.904 | x | | x | | x | |
| R. 25.192 | x | | x | | x | |
| H.S.A. | | x | | x | x | |
| B.N.P. Yg 66 | | x | | x | x | |
| R. 2.272 | | x | | x | | x |

Como ya hemos indicado, la edición de 1633 sigue la estructura y contenido del *Homero español*, con supresiones, variaciones y adiciones. Destaca, en primer lugar, la desaparición del adjetivo *satíricos*, *satíricas*, de los epígrafes, uniendo las correspondientes poesías al grupo de las burlescas. Es el caso de sonetos, décimas, letrillas y romances, mientras que en los tercetos cambia el «satíricos» por «burlescos». Los sonetos añadidos —52— no se adicionan

(28) Queremos agradecer a D.ª Martha M. de Narváez, Archivera de Manuscritos y Libros Raros de la Biblioteca de The Hispanic Society of America, los datos proporcionados relativos al ejemplar conservado en dicha Biblioteca, que había sido descrito, con facsímiles, por C. L. Penney en la obra cit. en la nota 6. En la Biblioteca Nacional se conservan tres ejemplares de la primera edición: R. 2.272 (le faltan el pliego A y está incompleto al final), R. 25.192 (le faltan algunas hojas y está incompleto al final) y U. 1.904 (el pliego A al encuadernarlo ha sido embuchado dentro del pliego ¶ y le faltan los folios 130 a 135).

al correspondiente grupo —heroicos, fúnebres, amorosos, burlescos, sacros— sino que se encuentran juntos bajo el epígrafe «Sonetos varios», que aparece duplicado, pues el mismo nombre fue ya usado, y se mantuvo en la edición de 1633, para un grupo de seis sonetos. Se suprimen 7 sonetos y cambian de lugar otros 9, aparte de alguna alteración de orden dentro de cada grupo, lo que también se encuentra en otros sectores del libro.

En las «Canciones» añade 4 —3 heroicas y una fúnebre— que tampoco intercala en el grupo correspondiente, como no lo hace con las dos octavas sacras añadidas. Los tercetos satíricos son transformados en burlescos, como ya hemos señalado.

Suprime una décima, traslada fuera del grupo a cinco y añade 25, una intercalada y 24 agrupadas al final, después de las varias, a pesar de indicarse que son líricas, burlescas y fúnebres. Elimina del grupo de letrillas a cuatro y crea un nuevo grupo de «varias», con 8 letrillas nuevas y tres sacadas de las que figuraban al final del *Homero español.*

Dentro de los romances cambia de grupo a uno, introduce otro que figuraba al final de la edición de 1627, intercala cuatro romances nuevos y crea una nueva sección de «varios» con 34 romances añadidos —amorosos, líricos, sacros, burlescos— y uno desplazado del grupo de los amorosos. Repite una octava y un soneto de los que ha añadido en las respectivas secciones anteriores y sigue un grupo de poesías desgajadas de las correspondientes secciones del *Homero español* más otras cinco nuevas, bajo los epígrafes de «sonetos varios», «letrillas burlescas» y «décimas varias», terminando esta parte de la obra con la composición apócrifa «En buena hora, o gran Filipo». Es éste el grupo de 27 poesías a que antes nos hemos referido calificándolas de dudosas y que abarcan del fol. 135v (signatura R 7v) al 142 (signatura S 6r). Robert Jammes [29] ha sugerido que en caso de conflicto con la Inquisición podían suprimirse estas hojas que agrupaban tales poesías. Dudamos que se presumiese tal posibilidad, pues en este caso se hubiese calculado que ocupasen un pliego entero (o varias hojas conjuntas de un pliego) fácilmente eliminable. Es interesante señalar que en la edición expurgada de 1634 sólo se suprimieron seis poesías de este grupo.

Con *El Polifemo, Las Soledades* —éstas completadas— termina la reedición corregida y aumentada del *Homero español.* La edición de 1633 se completa con el *Panegírico al Duque de Lerma,* las tres comedias atribuidas a Góngora y tres poesías añadidas para llenar el pliego [30].

([29]) *Études sur l'oeuvre poétique de Don Luis de Góngora y Argote,* Bordeaux, 1967, páginas 643-644.

([30]) Un análisis textual permitiría señalar las estrofas suprimidas o palabras alteradas. Algunos casos han sido indicados por Robert Jammes, ob. cit., págs. 642, 645 n. 16.

Este rápido análisis confirma lo que ya hemos señalado: la edición del *Homero español* fue el modelo seguido por la edición de 1633, sin molestarse en intercalar la casi totalidad de las adiciones en sus respectivos grupos. Es muy probable que un ejemplar de la edición de 1627 sirviera de base para la nueva edición, intercalando en hojas manuscritas las poesías añadidas.

Damos a continuación el contenido de la primera edición de 1633, indicando en las columnas:

A: Número de orden de las poesías que figuran en la edición de 1627.
B: Número de orden y primer verso de las poesías que figuran en la primera edición de 1633.
C: Indicación por medio de × de las poesías suprimidas en la edición de Madrid, 1634. Añadimos una P en el caso de figurar en la censura del P. Pineda [31].
D: Número de orden de las poesías que figuran en *Delicias del Parnaso*, Barcelona, 1634.
E: Número de orden de las poesías que figuran en la primera parte de *Todas las obras*, Zaragoza, 1643.
F: Número de orden de las poesías que figuran en la segunda parte de *Todas las obras*, Zaragoza, 1643.

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | SONETOS HEROICOS | | | | |
| 1 | 1 | Vive en este volumen el que yace | | | 1 | |
| 2 | 2 | Segundas plumas son, o lector, quantas | | | 2 | |
| 3 | 3 | Cantastes, Rufo, tan heroicamente | | | 3 | |
| 4 | 4 | En vez de las Helíades, agora | | | 4 | |
| 5 | 5 | O de alto valor, de virtud rara | | | 5 | |
| 6 | 6 | Sacro pastor de pueblos, que en florida | | | 6 | |
| 7 | 7 | Del león, que en la silua apenas caue | | | 7 | |
| 8 | 8 | Llegué a este monte fuerte, coronado | | | 8 | |
| 9 | 9 | A los campos de Lepe, a las arenas | | | 9 | |
| 10 | 10 | Vencidas de los Montes Marianos | | | 10 | |
| 11 | 11 | Velero bosque, de árboles poblado | | | 11 | |
| 12 | 12 | Corona de diamante, honor del día | | | 12 | |
| 13 | 13 | Cisnes de Guadiana, a sus riberas | | | 13 | |
| 14 | 14 | Claríssimo Marqués, dos vezes claro | | | 14 | |
| 15 | 15 | Alta esperança, gloria del Estado | | | 15 | |
| 16 | 16 | Este, que en trage lo admiráys togado | | | 16 | |

([31]) La censura del P. Pineda ha sido editada por D. ALONSO, prólogo cit., págs. XXX-XXXVI.

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 | 17 | Arbol, de cuyos ramos fortunados | | | 17 | |
| 18 | 18 | Hojas de inciertos chopos, el neuado | | | 18 | |
| 19 | 19 | Generoso esplendor, si no luciente | | | 19 | |
| 20 | 20 | Poco después que su cristal dilata | | | 20 | |
| 21 | 21 | Este que Babia al mundo oy ha ofrecido | | | 21 | |
| 22 | 22 | No en bronces que caducan, mortal mano | | | 22 | |
| 23 | 23 | Vn culto risco en venas oy suaues | | | 23 | |
| 24 | 24 | Si ya el griego orador la edad presente | | | 24 | |
| 25 | 25 | La fuerça, que infestando las agenas | | | 25 | |
| 26 | 26 | Nilo no sufre márgenes ni muros | | | 26 | |
| 27 | 27 | Montaña inaccessible, opuesta en vano | | | 27 | |
| 28 | 28 | Consagróse el seráfico Mendoça | | | 28 | |
| 29 | 29 | O tú, qualquiera que entras, peregrino | | | 29 | |
| 30 | 30 | De rios soy el Duero acompañado | | | 30 | |
| 31 | 31 | Sacros, altos, dorados capiteles | | | 31 | |
| 32 | 32 | Tú, cuyo ilustre entre vna y otra almena | | | 32 | |
| 33 | 33 | No entre las flores, no, señor don Diego | | | 33 | |
| 34 | 34 | Este a Pomona, quando ya no sea | | | 34 | |
| | | SONETOS AMOROSOS | | | | |
| 37 | 35 | Clauar victorioso y fatigado | | | 35 | |
| 38 | 36 | Al sol peinaua Cloris sus cabellos | | | 36 | |
| 35 | 37 | Descaminado, enfermo, peregrino | | | 37 | |
| 36 | 38 | Las tablas del baxel despedaçadas | | | 38 | |
| 39 | 39 | Hermosas damas, si la passión ciega | | | 39 | |
| 44 | 40 | La dulce boca que a gustar combida | × | | 40 | |
| 40 | 41 | Si amor entre las plumas de su nido | | | 41 | |
| 41 | 42 | O marinero, tú, que cortesano | | | 42 | |
| 42 | 43 | Ilustre y hermosíssima María | | | 43 | |
| 43 | 44 | Mientras por competir con tu cabello | | | 44 | |
| 45 | 45 | Ya que con más regalo el campo mira | | | 45 | |
| 46 | 46 | Verdes hermanas del audaz moçuelo | | | 46 | |
| 47 | 47 | No destrozada naue en roca dura | | | 47 | |
| 48 | 48 | Verdes juncos del Duero a mi pastora | | | 48 | |
| 49 | 49 | Tras la bermeja Aurora el Sol dorado | | | 49 | |
| 50 | 50 | Ni en este monte, este ayre ni este rio | | | 50 | |
| 51 | 51 | Tres vezes de Aquilón el soplo ayrado | | | 51 | |
| 52 | 52 | Al tramontar del Sol la Ninfa mía | | | 52 | |
| 53 | 53 | En el cristal de tu diuina mano | | | 53 | |
| 54 | 54 | Con diferencia tal, con gracia tanta | | | 54 | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 55 | 55 | Si ya la vista, de llorar cansada | | | 55 | |
| 56 | 56 | De pura honestidad templo sagrado | | | 56 | |
| 57 | 57 | O claro honor del líquido elemento | | | 57 | |
| 58 | 58 | Raya, dorado Sol, orna y colora | | | 58 | |
| 59 | 59 | Varia imaginación que en mil intentos | | | 59 | |
| 60 | 60 | Qual parece al romper de la mañana | | | 60 | |
| 61 | 61 | Quál del Ganges marfil o quál de Paro | | | 61 | |
| 62 | 62 | Suspiros tristes, lágrimas cansadas | | | 62 | |
| 63 | 63 | Herido el blanco pie del hierro breue | | | 63 | |
| 64 | 64 | No enfrene tu gallardo pensamiento | | | 64 | |
| 65 | 65 | Gallardas plantas que con voz doliente | | | 65 | |
| 66 | 66 | Cosas, Celalua mía, he visto estrañas | | | 66 | |
| 67 | 67 | Del color noble que a la piel bellosa | | | 67 | |
| 69 | 68 | Sacra planta de Alcides, cuya rama | | | 68 | |
| 70 | 69 | O piadosa pared, merecedora | | | 69 | |
| 72 | 70 | Rey de los otros, río caudaloso | | | 70 | |
| 71 | 71 | O niebla del estado más sereno | | | 71 | |
| 73 | 72 | Culto iurado, si mi vella dama | | | 72 | |
| | | SONETOS BURLESCOS | | | | |
| 77 | 73 | Con poca luz y menos disciplina | × | | 73 | |
| 80 | 74 | Sentéme a las riberas de vn bufete | | | 74 | |
| 83 | 75 | Mientras Corinto en lágrimas deshecho | | | 75 | |
| 84 | 76 | A la Mamora, militares cruzes | | | 76 | |
| 74 | 77 | Son de Tolú, o son de Puertorrico | | | 77 | |
| 87 | 78 | Valladolid, de lágrimas sois valle | | | 78 | |
| 88 | 79 | Grandes más que elefantes y que habadas | × P | | 79 | |
| 89 | 80 | Llegué a Valladolid, registré luego | | | 80 | |
| 90 | 81 | Vos sois Valladolid? Vos sois el valle | × P | | 81 | |
| 91 | 82 | Téngoos, señora tela, gran mancilla | | | 82 | |
| 92 | 83 | Duélete de essa puente, Mançanares | × | | 83 | |
| 93 | 84 | Señora doña puente segouiana | | | 84 | |
| 94 | 85 | Iura Pisuerga, a fe de cauallero | × | | 85 | |
| 95 | 86 | Bien dispuesta madera en nueua traça | | | 86 | |
| 96 | 87 | O qué malquiso con Esqueua quedo | × | | 87 | |
| 98 | 88 | El conde mi señor se va a Napóles | | | 88 | |
| 100 | 89 | Despidióse el francés con grasa buena | × P | | 89 | |
| 99 | 90 | Pisó las calles de Madrid el fiero | × P | | 90 | |
| 104 | 91 | Señores cortegiantes, quién sus días | × | | 91 | |
| 105 | 92 | Música le pidió ayer su aluedrío | | | 92 | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 106 | 93 | De chinches y de mulas voy comido | × | | 93 | |
| 109 | 94 | No más moralidades de corrientes | × | | 94 | |
| 110 | 95 | Salí, señor don Pedro, esta mañana | × P | | 95 | |
| 111 | 96 | Por niñear vn picarillo tierno | | | 96 | |
| | | SONETOS FÚNEBRES | | | | |
| 113 | 97 | No de fino diamante, o rubí ardiente | | | 97 | |
| 114 | 98 | Máquina funeral, que desta vida | | | 98 | |
| 115 | 99 | A la que España toda humilde estrado | | | 99 | |
| 116 | 100 | Esta que admiras fábrica, esta prima | | | 100 | |
| 117 | 101 | Entre las hojas cinco, generosa | | | 101 | |
| 118 | 102 | Esta en forma elegante, o peregrino | | | 102 | |
| 119 | 103 | Pálida restituye a su elemento | | | 103 | |
| 120 | 104 | Ayer deidad humana, oy poca tierra | | | 104 | |
| 121 | 105 | El quarto Henrico yaze mal herido | | | 105 | |
| 122 | 106 | Lilio siempre real nací en Medina | | | 106 | |
| 123 | 107 | Ceñida no, asombrada sí, la frente | | | 107 | |
| 124 | 108 | Sobre dos vrnas de cristal labradas | | | 108 | |
| 125 | 109 | Famoso monte, en cuyo vasto seno | | | 109 | |
| | | SONETOS SACROS | | | | |
| 126 | 110 | Pender de vn leño traspassado el pecho | | | 110 | |
| 127 | 111 | Este monte de cruzes coronado | | | 111 | |
| 128 | 112 | Vrnas pleueyas, túmulos reales | | | 112 | |
| 129 | 113 | Si ociosa no assistió naturaleza | | | 113 | |
| 130 | 114 | En tenebrosa noche, en mar airado | | | 114 | |
| | | SONETOS VARIOS | | | | |
| 131 | 115 | La plaça vn jardín fresco, los tablados | | | 115 | |
| 132 | 116 | Dexa el monte, garçón bello, no fíes | | | 116 | |
| 133 | 117 | Bolvió al mar Alción, bolvió a las redes | | | 117 | |
| 134 | 118 | Restituye a tu mudo orror diuino | | | 118 | |
| 135 | 119 | Desta más que la nieue blanco toro | | | 119 | |
| 136 | 120 | En villa humilde sí, no en vida ociosa | | | 120 | |
| | | SONETOS VARIOS | | | | |
| | 121 | A éste que admiramos en luziente | | | 121 | |
| | 122 | Aljófares risueños de Abilela | | | 122 | |

| A | B | | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 123 | Al que de la conciencia es del tercero | | | 123 | |
| | 124 | Al tronco descansaua de vna encina | | | 124 | |
| | 125 | Al tronco Filis de vn laurel sagrado | | | 125 | |
| | 126 | En la manchada olanda del tributo | × | | 126 | |
| | 127 | En vez, señora, del cristal luziente | | | 127 | |
| | 128 | Erase en Cuenca lo que nunca fuera | | | 128 | |
| | 129 | Esta de flores, quando no diuina | | | 129 | |
| | 130 | Este funeral trono, que luciente | | | 130 | |
| | 131 | Florido en años, en prudencia cano | | | 131 | |
| | 132 | Ave real de plumas tan desnuda | | | 132 | |
| | 133 | Aunque a rocas de fe ligada vea | | | 133 | |
| | 134 | Camina mi pensión con pies de plomo | | | 134 | |
| | 135 | Claro arroyuelo de la nieue fría | | | 135 | |
| | 136 | Con razón, gloria excelsa de Velada | | | 136 | |
| | 137 | De la merced, señores, desterrado | | | 137 | |
| | 138 | De vuestras ramas no la heroica lira | | | 138 | |
| | 139 | El conde mi señor se fue a Napóles | | | 139 | |
| | 140 | En año quieres que plural cometa | | | 140 | |
| | 141 | Generoso don Iuan, sobre quien llueue | | | 141 | |
| | 142 | Hurtas mi bulto, y quanto más le deue | | | 142 | |
| | 143 | Yazen aquí los huesos mal logrados | | | 143 | |
| | 144 | La aurora, de açahares coronada | | | 144 | |
| | 145 | Las que a otros negó piedras oriente | | | 145 | |
| | 146 | Los blancos lilios que de ciento en ciento | | | 146 | |
| | 147 | Los dias de Noé bien rezelara | | | 147 | |
| | 148 | Los rayos que a tu padre son cabello | | | 148 | |
| | 149 | Lugar te da sublime el vulgo ciego | | | 149 | |
| | 150 | Mariposa, no solo no cobarde | | | 150 | |
| | 151 | Menos solicitó veloz saeta | | | 151 | |
| | 152 | En la capilla estoy, y condenado | | | 152 | |
| | 153 | O excelso muro, o torres levantadas! | | | 153 | |
| | 154 | Oro no rayó, sí flamante llama | | | 154 | |
| | 155 | Peinaua al sol Velisa sus cabellos | | | 155 | |
| | 156 | Prissión del nácar era articulado | | | 156 | |
| | 157 | Quantas al Duero le he negado ausente | | | 157 | |
| | 158 | Quantos forxare más hierros el hado | | | 158 | |
| | 159 | Sople rabiosamente conjurado | | | 159 | |
| | 160 | Teatro espacioso su ribera | | | 160 | |
| | 161 | Hermoso dueño de la vida mía | | | 161 | |
| | 162 | Purpúreo creced ya, rayo luciente | | | 162 | |
| | 163 | Sea bien matizada la librea | | | 163 | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 164 | A ganas de comer descomedidas | | | 164 | |
| | 165 | No sé escriua a vuestra Señoría | | | 165 | |
| | 166 | Vna vida bestial de encantamiento | × | | 166 | |
| | 167 | Tonante Monseñor, ¿de quánto acá | | | 167 | |
| | 168 | Ayer naciste y morirás mañana | | | 168 | |
| | 169 | Sella el tronco sangriento y no le oprime | | | 169 | |
| | 170 | En este occidental, en este, o Licio, | | | 170 | |
| | 171 | Ser pudiera tu pira leuantada | | | 171 | |
| | 172 | Rebelde y pertinaz entendimiento | | | 172 | |
| | | CANCIONES HEROICAS | | | | |
| 137 | 173 | En roscas de cristal serpiente breue | | | 184 | |
| 138 | 174 | Leuanta, España, tu famosa diestra | | | 185 | |
| 139 | 175 | Abra dorada llaue | | | 186 | |
| 140 | 176 | Verde el cabello vndoso | | | 187 | |
| 142 | 177 | Del mar y no de Huelua | | | 188 | |
| 141 | 178 | Por este culto bien nacido prado | | | 189 | |
| | | CANCIONES AMOROSAS | | | | |
| 143 | 179 | De la florida falda | | | 190 | |
| 144 | 180 | Corcilla temerosa | | | 191 | |
| 145 | 181 | Qué de embidiosos montes leuantados | | | 192 | |
| 146 | 182 | Donde las altas ruedas | | | 193 | |
| 147 | 183 | Buelas, o tortolilla | | | 194 | |
| | | CANCIONES LÍRICAS | | | | |
| 148 | 184 | A la pendiente cuna | | | 195 | |
| 149 | 185 | Tenía Mari Nuño vna gallina | | | 196 | |
| | | CANCIONES FÚNEBRES | | | | |
| 150 | 186 | Moriste, en plumas no, en prudencia cano | | | 197 | |
| 151 | 187 | Perdona al remo, Lícidas, perdona | | | 198 | |
| 152 | 188 | Piadoso oy zelo culto | | | 199 | |
| 153 | 189 | Tres violas del cielo | | | 200 | |
| | | CANCIONES SACRAS | | | | |
| 154 | 190 | Oy es el sacro y venturoso día | | | 201 | |
| | 191 | Generoso mancebo | | | 202 | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 192 | Las duras cerdas que bistió zeloso | | | 203 | |
| | 193 | Suene la trompa vélica | | | 204 | |
| | 194 | Suspenda, y no sin lágrimas, tu passo | | | 205 | |
| | | OCTAVAS SACRAS | | | | |
| 155 | 195 | Era la noche en vez del manto obscuro | | | 206 | |
| 156 | 196 | En esta que admiráis de piedras graues | | | 207 | |
| 157 | 197 | En sola su confusa montería | | | 208 | |
| | 198 | Ciudad gloriosa, cuyo excelso muro | | | 209 | |
| | 199 | El Pelícano rompe el duro pecho | | | 210 | |
| | | TERCETOS HEROICOS | | | | |
| 158 | 200 | Escribís, o Cabrera, del Segundo | | | 211 | |
| | | TERCETOS BURLESCOS | | | | |
| 159 | 201 | Mal aya el que en señores idolatra | | | 212 | |
| | | DÉCIMAS AMOROSAS | | | | |
| 160 | 202 | Fechando vi con rigor | | 138 | | |
| 161 | 203 | Pintado he visto al amor | | 139 | | |
| 162 | 204 | No os diremos como al Cid | | 140 | | |
| 163 | 205 | La que ya fue de las aues | | 141 | | |
| 164 | 206 | Esta vayeta aforrada | | 142 | | |
| | | DÉCIMAS LÍRICAS | | | | |
| 165 | 207 | De vn monte en los senos donde | | 143 | | |
| | | DÉCIMAS BURLESCAS | | | | |
| | 208 | Musa que sopla y no inspira | × | 144 | | |
| 166 | 209 | Sotés, assí os guarde Dios | × | 145 | | |
| 167 | 210 | Por la estafeta he sabido | | 146 | | |
| 169 | 211 | Essa palma es, niña bella | × | 147 | | |
| 170 | 212 | Vna moça de Alcouendas | | 148 | | |
| 171 | 213 | O montañas de Galicia | | 149 | | |
| 173 | 214 | Ya de mi dulce instrumento | | 150 | | |
| 174 | 215 | Quán venerables que son | | 151 | | |
| 176 | 216 | En ábito de ladrón | | 152 | | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 177 | 217 | Los edictos con imperio | × | 153 | | |
| 178 | 218 | Royendo sí, mas no tanto | | 154 | | |
| | | DÉCIMAS BURLESCAS | | | | |
| 180 | 219 | Qué cantaremos agora | | 155 | | |
| 181 | 220 | Larache, aquel africano | | 156 | | |
| 182 | 221 | Pensé, señor, que vn rejón | | 157 | | |
| 183 | 222 | En vez de aceto bruñido | | 158 | | |
| 184 | 223 | Con la estafeta passada | × | 159 | | |
| 185 | 224 | Ya que al de Béjar le agrada | | 160 | | |
| 186 | 225 | Truena el cielo, y al momento | | 161 | | |
| 187 | 226 | De puños de hierro ayer | | | | 1 |
| 188 | 227 | Con mucha llaneza trata | | 162 | | |
| 189 | 228 | Marco de plata excelente | | | | 2 |
| 190 | 229 | Pastor que en la vega llana | | | | 3 |
| 191 | 230 | El lienço que me auéis dado | | 163 | | |
| 194 | 231 | Dos conejos, prima mía | | 164 | | |
| 195 | 232 | No me pidáis más, hermanas | × | 165 | | |
| | | DÉCIMAS FÚNEBRES | | | | |
| 196 | 233 | La perla que esplendor fue | | 166 | | |
| 197 | 234 | Ociosa toda virtud | | | | 4 |
| 198 | 235 | Murió Frontalete y hallo | | | | 5 |
| 199 | 236 | Yaze el gran Bonamí, a quien | | 167 | | |
| | | DÉCIMAS VARIAS | | | | |
| 200 | 237 | Por más daños que presumas | | | | 6 |
| 201 | 238 | Sin duda os valdrá opinión | | | | 7 |
| 202 | 239 | Cristales el Po desata | | | | 8 |
| | 240 | Vences en talento cano | | | | 9 |
| | 241 | Al hermoso dueño mío | | 168 | | |
| | 242 | Atreuida confiança | | 169 | | 10 |
| | 243 | Cauallo que despediste | | | | 11 |
| | 244 | Casado el otro se halla | × | 170 | | |
| | 245 | Detente, buen mensagero | | | | 12 |
| | 246 | Don Iuan soy de Castillejo | | | | 13 |
| | 247 | Dotor barbado cruel | | 171 | | |
| | 248 | Esta hermosa prisión | | | | 14 |
| | 249 | Yaze aquí Flor, vn perrillo | | 172 | | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 250 | Ya de las fiestas reales | × | 173 | | |
| | 251 | Ni a rayo el Sol perdonó | | 174 | | |
| | 252 | El más insigne varón | | 175 | | |
| | 253 | No ay que agradeceros nada | | | | 15 |
| | 254 | O iurisprudencia, quál | | 176 | | |
| | 255 | Quanto el azero fatal | × | 177 | | |
| | 256 | Siempre le pedí a el amor | | 178 | | |
| | 257 | Tropezó vn día Dantea | | 179 | | |
| | 258 | Señor, pues sois mi remedio | | | | 16 |
| | 259 | Tu beldad, Clori, adoré | | 180 | | |
| | 260 | Vn conde prometedor | | 181 | | |
| | 261 | El pensar como pensar | | 182 | | |
| | 262 | Mentidero de Madrid | × | 183 | | |
| | 263 | De la estafeta passada | | | | |
| | | LETRILLAS LÍRICAS | | | | |
| 203 | 264 | La vaga esperança mía | | 112 | | |
| 204 | 265 | Buela, pensamiento, y diles | | 113 | | |
| 205 | 266 | Ya no más, ceguezuelo hermano | | 114 | | |
| 206 | 267 | No son todos ruiseñores | | 115 | | |
| | | LETRILLAS BURLESCAS | | | | |
| 207 | 268 | Arroyo, en qué ha de parar | | 116 | | |
| 208 | 269 | Los dineros del sacristán | | 117 | | |
| 209 | 270 | Allá darás, rayo | | 118 | | |
| 210 | 271 | Dineros son calidad | | 119 | | |
| 211 | 272 | Si las damas de la corte | | 120 | | |
| 212 | 273 | Vn buhonero ha empleado | | 121 | | |
| 213 | 274 | Cada vno estornuda | | 122 | | |
| 216 | 275 | Por qué llora la Isabeletica | | 123 | | |
| 218 | 276 | Buena orina y buen color | | 124 | | |
| 219 | 277 | Manda amor en su fatiga | | 125 | | |
| 220 | 278 | Que pida a un galán Menguilla | | 126 | | |
| 222 | 279 | Andeme yo caliente | | 127 | | |
| 223 | 280 | Da bienes fortuna | | 128 | | |
| | | LETRILLAS SACRAS | | | | |
| 224 | 281 | Quando toquen a los Maitines | | | | 17 |
| 225 | 282 | No sólo en campo neuado | | | | 18 |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 226 | 283 | Ven al portal, Mingo, ven | | | | 19 |
| 227 | 284 | A qué tangen en Castela? | | | | 20 |
| 228 | 285 | Quál podéis, Iudea, dezir | | | | 21 |
| 230 | 286 | Niño si por lo que tienes | | | | 22 |
| 229 | 287 | Al Gualete, hejo | | | | 23 |
| 231 | 288 | Esta noche vn amor nace | | | | 24 |
| 232 | 289 | O qué vimo, Mangalena | | | | 25 |
| 233 | 290 | Qué gente, Pasqual, qué gente | | | | 26 |
| 234 | 291 | La vidriera mejor | | | | 27 |
| 235 | 292 | O qué verás, Carillejo | | | | 28 |
| 236 | 293 | Virgen, a quien oy fiel | | | | 29 |
| 237 | 294 | Serrana que en el alcor | | | | 30 |
| 238 | 295 | Mañana sa Corpus Christa | | | | 31 |
| 239 | 296 | A qué nos conbidas, Bras | | | | 32 |
| 240 | 297 | El Pan que veis soberano | | | | 33 |
| 241 | 298 | A la dina dana dina, la dina dana | | | | 34 |
| 242 | 299 | Qué comes, hombre? Qué como? | | | | 35 |
| 243 | 300 | Oveja perdida, ven | | | | 36 |
| 244 | 301 | Alma niña, quieres, di | | | | 37 |
| | | LETRILLAS VARIAS | | | | |
| | 302 | Que pretenda el mercader | | 129 | | |
| | 303 | Texió de piernas de araña | | 130 | | |
| | 304 | Ponderemos la experiencia | | 131 | | |
| 321 | 305 | Que aya gustos en la villa | | 132 | | |
| 326 | 306 | Todo el mundo está trocado | | 133 | | |
| 319 | 307 | Que tenga el engaño asiento | | 134 | | |
| | 308 | Absoluamos el sufrir | | 135 | | |
| | 309 | Caído se le ha vn clabel | | | | 38 |
| | 310 | El razimo que ofreció | | | | 39 |
| | 311 | Ya que rompí las cadenas | | 136 | | |
| | 312 | No me llame fea, calle | | 137 | | |
| | | ROMANCES AMOROSOS | | | | |
| 245 | 313 | Donde esclarecidamente | | 87 | | |
| 246 | 314 | Famosos son en las armas | | 88 | | |
| 248 | 315 | Apeóse el Cauallero | | 89 | | |
| 249 | 316 | Las flores del romero | | 90 | | |
| 250 | 317 | Seruía en Orán al rey | | 91 | | |
| 251 | 318 | Entre los sueltos cauallos | | 92 | | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 252 | 319 | Aquí entre la verde juncia | | 93 | | |
| 253 | 320 | Aquel rayo de la guerra | | 94 | | |
| 254 | 321 | Los rayos le cuenta al Sol | | 95 | | |
| 255 | 322 | Ciego que apuntas y atinas | | 96 | | |
| 256 | 323 | En el caudaloso río | | 97 | | |
| 257 | 324 | La más bella niña | | 98 | | |
| 258 | 325 | Las redes sobre el arena | | 99 | | |
| | | ROMANCES LÍRICOS | | | | |
| 259 | 326 | En vn pastoral aluergue | | 1 | | |
| 260 | 327 | Cloris, el más bello grano | | 2 | | |
| 261 | 328 | Quatro o seis desnudos ombros | | 3 | | |
| 262 | 329 | Según buelan por el agua | | 4 | | |
| 263 | 330 | Al campo salió el Estío | | 5 | | |
| 264 | 331 | Quántos silvos, quántas vozes | | 6 | | |
| 265 | 332 | Contando estauan sus rayos | | 7 | | |
| 266 | 333 | En los pinares de Xúcar | | 8 | | |
| 267 | 334 | En el baile del exido | | 9 | | |
| 268 | 335 | Frescos ayrecillos | | 10 | | |
| 269 | 336 | O quán bien que acusa Alcino | | 11 | | |
| 270 | 337 | Castillo de San Ceruantes | | 12 | | |
| 271 | 338 | En tanto que mis bacas | | 13 | | |
| 272 | 339 | Sobre vnas altas rocas | | 14 | | |
| 273 | 340 | Los montes que el pie se lauan | | 15 | | |
| 274 | 341 | Las aguas de Carrión | | 16 | | |
| 275 | 342 | Esperando están la rosa | | 17 | | |
| 276 | 343 | No vengo a pedir silencio | | | | 40 |
| 277 | 344 | Ilustre ciudad famosa | | | | 41 |
| 278 | 345 | Tendiendo sus blancos paños | | 18 | | |
| 279 | 346 | No me bastaua el peligro | | 19 | | |
| 280 | 347 | Qué necio que era yo antaño | | 20 | | |
| 281 | 348 | Leuantando blanca espuma | | 21 | | |
| 282 | 349 | Sin leda y sin esperanza | | 22 | | |
| 283 | 350 | En dos luzientes Estrellas | | 23 | | |
| 284 | 351 | Criáuase el Aluanés | | 24 | | |
| 285 | 352 | Amarrado al duro banco | | 25 | | |
| 286 | 353 | La desgracia del forçado | | 26 | | |
| | 354 | De tisbe y Piramo quiero | | 27 | | |
| | 355 | Guarda corderos, zagala | | 28 | | |
| | 356 | Al pie de vn árbol robusto | | 29 | | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ROMANCES BURLESCOS | | | | |
| 287 | 357 | Quanto la rosada Aurora | | 30 | | |
| 288 | 358 | Tenemos vn doctorando | | | | 42 |
| 289 | 359 | Murmurauan los rocines | | 31 | | |
| 290 | 360 | Desde Sansueña a París | | 32 | | |
| 291 | 361 | Quién es aquel cauallero | | 33 | | |
| 292 | 362 | Saliéndome estotro día | | 34 | | |
| 293 | 363 | Trepan los gitanos | | 35 | | |
| 294 | 364 | A vos digo, señor Tajo | | 36 | | |
| | 365 | Mançanares, Mançanares | × | 37 | | |
| 295 | 366 | Erase vna vieja | | 38 | | |
| | | ROMANCES BURLESCOS | | | | |
| 296 | 367 | Aunque entiendo poco griego | | 39 | | |
| 297 | 368 | Arrojóse el mancebito | | 40 | | |
| 318 | 369 | La ciudad de Babilonia | | 41 | | |
| 298 | 370 | Al pie de vn álamo negro | | 42 | | |
| 300 | 371 | Temo tanto los serenos | | 43 | | |
| 299 | 372 | Despuntado he mil agujas | | 44 | | |
| 301 | 373 | Aora que estoy despacio | | 45 | | |
| 302 | 374 | Triste pisa y afligido | | 46 | | |
| 309 | 375 | Hermana Marica | | 47 | | |
| 303 | 376 | Hanme dicho, hermanas | | 48 | | |
| 304 | 377 | Diez años viuió Belerma | | 49 | | |
| 305 | 378 | Noble desengaño | | 50 | | |
| 306 | 379 | Ensíllenme el asno ruzio | | 51 | | |
| 307 | 380 | En la pedregosa orilla | | 52 | | |
| 308 | 381 | Que se nos va la Pascua, moças | | 53 | | |
| | | ROMANCES FÚNEBRES | | | | |
| 310 | 382 | Moríste, ninfa bella | | | | 43 |
| 312 | 383 | Quántos silvos, quántas bozes | | | | 44 |
| 313 | 384 | Quién pudiera dar vn buelo | | | | 45 |
| 311 | 385 | De la semilla caída | | | | 46 |
| | | ROMANCES VARIOS | | | | |
| | 386 | Al tronco de vn verde mirto | | 54 | | |
| | 387 | Ave del plumage negro | | 55 | | |
| | 388 | Desvaratados los cuernos | | 56 | | |
| | 389 | En la fuerça de Almería | | 57 | | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 390 | En lágrimas salgan mudos | | 58 | | |
| | 391 | Las esmeraldas en yerua | | 59 | | |
| | 392 | Las tres auroras que el Tajo | | 60 | | |
| | 393 | Nace el niño y belo a belo | | | | 47 |
| | 394 | Pensó rendir la moçuela | | 61 | | |
| | 395 | Lloraua la niña | | 62 | | |
| | 396 | Quién oyó, quién oyó | | | | 48 |
| 247 | 397 | Dexad los libros aora | | 63 | | |
| | 398 | Con su querida Amarilis | | | | 49 |
| | 399 | Al corral salió Lucía | × | 64 | | |
| | 400 | *Labrando estaua Artemisa* | | 65 | | |
| | 401 | La que Persia vio en sus montes | | 66 | | |
| | 402 | Oios eran fugitiuos | | 67 | | |
| | 403 | Herido amor con las armas | | 68 | | |
| | 404 | Conocidos mis deseos | | 69 | | |
| | 405 | Cloris diuina en todo | | 70 | | |
| | 406 | Por las faldas de Atlante | | 71 | | |
| | 407 | En la beldad de Iacinta | | 72 | | |
| | 408 | La cítara que pendiente | | 73 | | |
| | 409 | Las auroras de Jacinta | | 74 | | |
| | 410 | La más luzida belleza | | 75 | | |
| | 411 | Lluuias de Mayo y de Octubre | | 76 | | |
| | 412 | Menguilla la siempre bella | | 77 | | |
| | 413 | Porque corre a despeñarse | | 78 | | |
| | 414 | Tú, noche, que aliuias | | 79 | | |
| | 415 | A vn tiempo dexaua el Sol | | 80 | | |
| | 416 | Recebí vuestro billete | | 81 | | |
| | 417 | Mil años ha que no canto | | 82 | | |
| | 418 | Assí Riselo cantaua | | 83 | | |
| | 419 | A mis señores poetas | | 84 | | |
| | 420 | De amor con intercadencias | | 85 | | |
| | 421 | El Pelícano rompe el duro pecho | | | 173 | |
| | 422 | Reuelde y pertinaz entendimiento | | | | |
| | | SONETOS VARIOS | | | | |
| 79 | 423 | Icaro de bayeta, sí de pino | | | 174 | |
| 81 | 424 | Soror don Iuan, ayer silicio y jerga | × | | 175 | |
| 82 | 425 | Qué es, hombre o muger lo que han colgado? | | | 176 | |
| 85 | 426 | Señores académicos, mi mula | × P | | 177 | |
| | 427 | Antes que alguna caxa luterana | | | 178 | |
| 86 | 428 | Yaze debaxo desta piedra fría | × P | | 179 | |

| *A* | *B* | | *C* | *D* | *E* | *F* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 101 | 429 | O bien aya Iaén que en lienço prieto | | | 180 | |
| 108 | 430 | Muerto me lloró el Tormes en su orilla | | | 181 | |
| 112 | 431 | Gracias os quiero dar sin cumplimiento | | | 182 | |
| 68 | 432 | Ya vesando vnas manos cristalinas | | | 183 | |
| | | LETRILLAS BURLESCAS | | | | |
| 214 | 433 | Si en todo lo cago | × P | 100 | | |
| 215 | 434 | Clauellina se llama la perra | × | 101 | | |
| 217 | 435 | Qué lleua el señor Esgueua | × P | 102 | | |
| 221 | 436 | Mandadero es el arquero | | 103 | | |
| | 437 | Aprended, flores, de mi | | 104 | | |
| | 438 | No vayas, Gil, al sotillo | | 105 | | |
| | 439 | Hágasme tantas mercedes | | 106 | | |
| 320 | 440 | Quál más, quál menos | | 107 | | |
| 322 | 441 | De aquel buen siglo dorado | | 108 | | |
| 323 | 442 | Digamos de lo que siento | | 109 | | |
| 325 | 443 | Hermosa es y con dinero | | 110 | | |
| | 444 | Tenga yo salud | | 111 | | |
| | | DÉCIMAS VARIAS | | | | |
| 172 | 445 | Musas, si la pluma mía | | | | 50 |
| 175 | 446 | Cierto opositor, si no | | | | 51 |
| 179 | 447 | En trecientas santas Claras | | | | 52 |
| 192 | 448 | Presentado es el menudo | | | | 53 |
| 193 | 449 | Recibid ambas a dos | | | | 54 |
| | 450 | En buen hora, o gran Filipo | | | | 55 |
| 314 | 451 | Estas que me dictó rimas sonoras | | | 213 | |
| 314 | 452 | Donde espumoso el mar siciliano | | | 214 | |
| 315 | 453 | Passos de vn peregrino son errante | | | 215 | |
| 316 | 454 | Era del año la estación florida | | | 216 | |
| 317 | 455 | Entrase el mar por vn arroyo breue | | | 217 | |
| | 456 | Si arrebatado merecí algún día | | | 218 | |
| | 457 | Comedia de las Firmezas de Isabela | | | | 57 |
| | 458 | Comedia del Dotor Carlino | | | | 58 |
| | 459 | Comedia Venatoria | | | | 59 |
| | | Estas poesías faltaban | | | | |
| | 460 | Aquí yaze, aunque a su costa | × | 184 | | |
| | 461 | Con Marfisa en la estacada | × | 185 | | |
| | 462 | Con ropilla y sin camisa | × | 86 | | |

## 2. *Madrid, 1633.*

El éxito de la primera edición de *Todas las obras* fue grande y en el mismo año Alonso Pérez lanzó otra edición, también impresa en la Imprenta del Reino. Las posibles pérdidas que pudo ocasionar al editor la recogida del *Homero español* —aunque ignoramos cuántos ejemplares habían sido ya vendidos— podían ser resarcidas con la acogida prestada al nuevo libro. Esta segunda edición se hace a plana y renglón, sólo una vez alterado, como ha señalado Homero Serís [32], y con la adición en el fol. 146v del soneto heroico «En la capilla estoy y condenado», que ya figuraba en la primera edición y también en ésta en el fol. 180v.

> [Dentro de una orla de piñetas:] | TODAS | LAS OBRAS | DE | DON LVIS DE GONGORA | EN VARIOS POEMAS. | *RECOGIDOS POR DON GONZALO* | *de Hozes y Cordoua, natural de la* | *ciudad de Cordoua.* | DIRIGIDAS A DON FRANCISCO | ANTONIO FERNANDEZ DE | CORDOVA, MARQVES DE | GVADALCAZAR, & c. | [grupo de piñetas] | 62. | CON PRIVILEGIO. | [filete] | *En Madrid en la Imprenta del Reyno. Año 1633.* | [filete] A coſta de Alonſo Perez, librero de ſu Mageſtad. |
> 4.º ¶$^4$ ¶¶$^8$ A$^8$ — Z$^8$ Aa$^8$ — Ff$^8$ Gg$^2$; 12 h. Fol. 1-234 [33].

Como puede verse por la colación, se ha reducido el número de hojas de los preliminares. No figura el grabado con el retrato de Góngora (sin duda demasiado gastado después de usarse en dos libros y que, por otra parte, exigía una tirada aparte, en tórculo, lo que encarecía la edición) incorporándose la Vida del mismo dentro de una continuidad de signaturas. Se han suprimido la lista de erratas y los textos de las aprobaciones. De esta manera tienen los preliminares sólo 12 hojas, frente a las 16 que tenía la primera edición.

## 3. *Madrid, 1634.*

Dos son las ediciones de 1634, aparentemente de Madrid ambas. Ya desde hace años, se han diferenciado por el número de pliegos que figura en la portada, 60 en una —la que ahora vamos a analizar— y 62 en la otra, madrileña la primera, edición contrahecha sevillana la última.

Editada por el propio Alonso Pérez e impresa en la misma Imprenta del

(32) «Las ediciones de Góngora de 1633», *RFE*, XIV (1927), pág. 441.
(33) B.N., R. 6186. Otros ejemplares, algunos incompletos: R. 15.836, R. 23.626, R. 6.143.

Reino que las dos de 1633, esta edición se caracteriza por la supresión de 36 poesías [34]. Es pues una edición expurgada, que sólo tendrá una temporal derivación en la edición de Bruselas, 1659, como veremos más adelante. Los preliminares son como los de la segunda edición de 1633, con la diferencia de publicar íntegras las aprobaciones de Luis Tribaldos de Toledo y Tomás Tamayo de Vargas, junto con la licencia del Ordinario, con lo que ocupan 14 hojas en lugar de 12. El texto se ha reducido en medio pliego —2 hojas— debido a la supresión ya indicada. Las poesías suprimidas han sido señaladas en la descripción del contenido de la primera edición. Sólo 9 de ellas figuran en la censura del Padre Pineda y otras 12 no figuraban en la edición del *Homero español.* Ignoramos, por ahora, la causa de estas supresiones, aunque es de suponer que sería debido a censura de la Inquisición. Pero su decisión se olvidó pronto y las ediciones posteriores de *Todas las obras* no siguen esta edición expurgada.

[Dentro de una orla de piñetas:] | TODAS | LAS OBRAS | DE | DON LVIS DE GONGORA | EN VARIOS POEMAS. | *RECOGIDOS POR DON GONZALO* | *de Hozes y Cordoua, natural de la* | *Ciudad de Cordoua.* | DIRIGIDAS A DON FRANCISCO | ANTONIO FERNANDEZ DE | CORDOVA, MARQVES DE | GVADALCAZAR, & c. | [hoja acorazonada] | 60. | CON PRIVILEGIO. | [filete] | En Madrid, *En la Imprenta del Reyno. Año* 1634. | [filete] | A coſta de Alonſo Perez, Librero de ſu Mageſtad.

4.º, ¶$^{8}$ ¶¶$^{4}$ ¶¶¶$^{2}$ A$^{8}$ — 2$^{8}$ Aa$^{8}$ — Ff$^{8}$; 14 h. Fol. 1-232 [35].

4. *Madrid* [= *Sevilla*], *1634.*

Esta edición es una copia de la primera edición. Sus preliminares son los mismos, menos el retrato de Góngora y con la colocación de la Vida después del índice de primeros versos, ya que de esta manera estaría encuadernado el ejemplar que sirvió de modelo. Otro cambio es de señalar: la presente edición copia a plana y renglón la primera sólo hasta el fol. 188v, final del *Panegírico del Duque de Lerma.* En Madrid, 1633, el fol. 188 corresponde a la signatura Aa$^{4}$ de un pliego de 8 hojas, Aa$^{8}$. En esta edición este pliego es de 4 hojas, Aa$^{4}$, con lo que empieza pliego —Bb1— la comedia de *Las firmezas de Isabela.* Las tres comedias y las poesías añadidas —que llenan parte del recto del último folio y todo el verso— forman un conjunto desglosable, Bb$^{8}$ — Ff$^{8}$ Gg$^{4}$, lo que permitía venderlo separadamente.

(34) Un análisis textual permitiría comprobar si además se ha sustituido alguna estrofa.
(35) B.N., R. 10.269. Otro ejemplar, R. 8.143.

[Dentro de una orla de piñetas:] | TODAS | LAS OBRAS | DE | D. LVIS DE GONGORA | EN VARIOS POEMAS. | *RECOGIDOS POR DON GONZALO* | *de Hozes y Cordoua, natural de la* | *Ciudad de Cordoua.* | DIRIGIDAS A DON FRANCISCO | ANTONIO FERNANDEZ DE | CORDOVA, MARQVES DE GVADALCAZAR, & c. | Corregido y enmendado en eſta vltima impreſion. | [hoja acorazonada] | 62. | CON PRIVILEGIO. | [filete] | EN MADRID, *En la Imprenta del Reino. Año* 1634. | [filete] | A coſta de Alonſo Perez, librero de ſu Mageſtad.

4.º, ¶⁴ ¶¶⁸ π⁴ A⁸ — Z⁸ Aa⁴ Bb⁸ — Ff⁸ Gg⁴; 16 h. Fol. 1-232 [36].

Esta edición no es madrileña como se indica en la portada. Se trata de una edición contrahecha, impresa en Sevilla, en 1634, por Manuel de Sande. En un próximo trabajo sobre las ediciones de comedias impresas por este librero e impresor sevillano justificaremos dicha atribución. A su actividad editorial al margen de la ley hemos de añadir otro libro poético: la segunda edición de las *Obras* de Juan de Tarsis, Conde de Villamediana, con pie de imprenta de Zaragoza, Juan de Lanaja y Quartanet, a costa de Juan de Bonilla, 1634 [37]. Al paralelismo que ofrecen Góngora y el conde de Villamediana de ver sus obras editadas póstumamente, hemos de añadir el que ofrecen estas dos ediciones contrahechas, impresas y editadas por Manuel de Sande, y el de otras dos ediciones, también contrahechas, impresas hacia 1670 por Francisco Nieto y Salcedo, en Madrid. Además, como en el caso de Góngora, el conde de Villamediana sólo será reeditado, salvo en antologías, en el siglo XVII.

5. *Sevilla, 1648.*

El 13 de febrero de 1648, obtuvo el impresor sevillano Nicolás Rodríguez licencia para reimprimir *Todas las obras*, de Góngora. Su edición es una mera copia de una edición impresa —«está impresso con el que antes lo estaua, que le sirve de original» como dice el corrector Carlos Murcia de la Llana—, concretamente de la segunda edición madrileña de 1633, ya que figura en el fol. 146v el soneto «En la capilla estoy y condenado» y la última línea del fol. 154 es: «(sangre sudando) en tiempo harà breve».

[Dentro de una orla de piñetas:] | TODAS | LAS OBRAS | DE | DON LVIS DE | GONGORA. | *EN VARIOS POEMAS.* | RECOGIDOS POR DON GONZALO | de Hozes y Cordoua, natural de la | Ciudad de Cordoua. |

(36) B.N., R. 4.085.
(37) B.N., R. 3.722.

DIRIGIDAS A DON FRANCISCO ANTONIO | Fernández de Cordoua, Marques de Guadalcaçar, & c. | [adorno de piñetas] | 62. | CON LICENCIA. | [filete] | En Seuilla, por Nicolas Rodriguez, en calle de Genoua. | En e ſte año de 1648. | *Y a ſu coſta.* |
4.º, ¶⁴ §§⁸ A⁸ — Z⁸ Aa⁸ — Ff⁸ Gg²; 12 h. Fol. 1-234 [38].

6. *Madrid, 1654.*

En 1654, la Hermandad —o Congregación de San Jerónimo— de los Mercaderes de libros de Madrid, editó, impresa en la imprenta real, la última edición legal española de *Todas las obras,* de Góngora, basada en una edición anterior —«corresponde con el que antes estaua impresso, que rubricado, corregido y enmendado le sirve de original» como dice la certificación de Carlos Murcia de la Llana, de 8 de marzo de 1654— que debe ser la segunda de 1633. La Hermandad de libreros dedica la edición al caballero de la Orden de Alcántara y gentilhombre de la casa del Rey, D. Luis Muriel Salcedo y Valdivieso, cuyo escudo figura en la portada.

La citada Hermandad obtuvo licencia para esta reedición el 7 de octubre de 1653. Dos años antes, el 29 de setiembre de 1651, el rey concedió a Gonzalo de Hoces y Córdoba, caballero de la orden de Santiago, privilegio por diez años para imprimir las obras de Luis de Góngora [39]. Hoces no usó de este privilegio —¿murió poco después?— y fue la Hermandad la que de nuevo solicitó licencia, sin privilegio, para llevar a cabo una reedición.

| TODAS | LAS OBRAS DE | DON LVIS DE GONGORA | EN VARIOS POEMAS. | RECOGIDOS POR DON GONZALO DE | Hozes y Cordoua, natural de la ciudad de Cordoua. | *DEDICADAS A DON LVIS MVRIEL SALCEDO* | *y Valdiuieſſo, Cauallero de la Orden de Alcantara, & c.* | 62. | [escudo xilográfico] | *Con licencia,* En Madrid, En la IMPRENTA REAL, Año 1654. | *A coſta de la Hermandad de los Mercaderes de libros de Madrid.* |
4.º, ¶⁴ ℭℭ⁴ ℭℭℭ² A⁸ — Z⁸ Aa⁸ — Ff⁸ Gg²; 10 h. Fol. 1-234 [40].

(38) B.N., R. 173. El ejemplar U. 1.089 está manipulado. La portada auténtica ha sido sustituida por dos hojas. En la primera, se ha reproducido, imitando la letra de imprenta, la portada original, aunque de una manera incompleta. Le sigue un grabado calcográfico con un escudo. En una cartela del mismo, de nuevo figura caligrafiado el texto de la portada, con la atribución a Madrid, en la imprenta del Reino, a costa de Alonso Pérez, pero sin indicarse año.

(39) A.H.N., Consejos, libro 650.

(40) B.N., R. 20.635. Otros ejemplares, algunos incompletos, R. 6.925, R. 11.856, R. 17.110

7. *Madrid, «1654»* [*c. 1670*].

Ya Salvá [41] indicó la existencia de una edición contrahecha de la de Madrid, 1654, aunque la atribuyó a Zaragoza. En 1971, el hispanista inglés D. W. Cruickshank [42], después de un estudio tipográfico, la ha asignado a Madrid, hacia 1670, impresa por Francisco Nieto y Salcedo. La duración de las ediciones españolas de Góngora se ha prolongado casi veinte años más, lo que demuestra una mayor pervivencia de la demanda de las poesías de Góngora por parte de los compradores de libros de lo que hacía suponer la fecha de 1654 y que se amplía a otros escritores de su época, como es el caso ya citado del conde de Villamediana, también reeditado por Francisco Nieto y Salcedo en edición contrahecha [43].

Las dos ediciones de 1654, la auténtica y la contrahecha, se distinguen fácilmente por no tener la segunda escudo nobiliario en su portada.

| TODAS | LAS OBRAS | DE DON LVIS DE | GONGORA, EN | VARIOS POEMAS. | RECOGIDOS POR DON GONZALO DE | Hozes y Cordoua, natural de la Ciudad | de Cordoua. | DEDICADAS | *A DON LVIS MVRIEL SALCEDO.* | *y Valdiuieſſo, Cauallero de la Orden de* | *Alcantara, & c.* | 62. | [tres grupos de piñetas] | CON LICENCIA, | [filete] | EN MADRID. En la Imprenta Real, Año 1654. | *A coſta de la Hermandad de los Mercaderes de libros.* |

4.º, ¶$^4$ ¶¶$^4$ ¶¶¶$^2$ A$^8$ — Z$^8$ Aa$^8$ — Ff$^8$ Gg$^2$; 10 h. Fol. 1-134 [= 234] [44].

b) Ediciones publicadas en otros reinos.

1. *Zaragoza, 1643.*

En 1643, el editor aragonés Pedro Esquer publicó dos libros, en 12.º prolongado, con las poesías de Góngora. Uno es una reedición de las *Delicias del Parnaso.* El otro, en dos partes, con foliación y signaturas independientes, se titula *Todas las obras de Don Luys de Góngora. En varios poemas*, como el

(41) P. SALVÁ Y MALLÉN, ob. cit., I, págs. 237-238, núm. 644.

(42) «Góngora: The Hoces editions of 1654», *Transactions of the Cambridge Bibliographical Society*, V (1971), págs. 179-189.

(43) En la portada figura el pie de imprenta de la edición madrileña de 1643 (Diego Díaz de la Carrera, a costa de Diego Martínez Hartacho) pero con la fecha equivocada por trastrueque de las dos últimas cifras: 1634. Ejemplar en B. N., R. 4.440.

(44) B.N., R. 25.622. Otros ejemplares, algunos incompletos, R. 10.964, R. 7.768, R. 652, R. 6.638, U. 5.977.

libro editado en Madrid, en 1633, lo que ha producido la confusión de considerarlo como una edición abreviada de la edición madrileña. Veremos después que *Delicias del Parnaso* es una edición de casi todos los romances, letrillas y décimas que contenía la edición de Hoces. Esquer que ha visto la dificultad de encontrar la edición madrileña y la posible demanda de la misma, decide reeditarla. Sin embargo, ya había publicado parte de ella en el libro ya señalado y ampliamente difundido, *Delicias del Parnaso.* Por ello, lo reedita una vez más y al mismo tiempo edita, con el título de la edición de Hoces, las obras que no había incluido. El comprador de los dos tomos tenía completo —falto sólo de una décima— el contenido de la edición madrileña, con la ventaja de adquirirlos en edición de bolsillo, apta para «camino y campaña», como dice Esquer en la dedicatoria a D. Enrique Felípez de Guzmán, Marqués de Mayrena.

La primera parte del nuevo tomo comprende los sonetos, canciones, octavas, tercetos, el *Polifemo,* las *Soledades* y el *Panegírico al Duque de Lerma.* En la segunda parte se incluyen las décimas, letrillas, y romances no publicados en las *Delicias del Parnaso* y otras poesías, terminando con las tres comedias. La edición que sirvió de modelo fue la segunda de Madrid, 1633, pues el soneto «En la capilla estoy y condenado» aparece entre los sonetos y de nuevo después de «En buen hora, o gran Filipo», como en dicha edición. Una décima —«Atreuida confiança»— que ya figuraba en las *Delicias del Parnaso*, se reprodujo en el nuevo tomo. Sólo una poesía falta: la décima «De la estafeta passada». Al dar el índice del contenido de la edición de Madrid, 1633, hemos indicado el orden en que figuran en las dos partes de esta edición y también en las *Delicias del Parnaso.*

| TODAS | LAS OBRAS | DE DON LVYS | DE GONGORA. | *EN VARIOS POEMAS.* | *AL* | *EXCELENTISSIMO* | Señor Don Enrique Felipez | de Guzmã. Marques de May- | rena, Gentilhombre de la | Camara de ſu Mage- | ſtad, & c. | [adorno de piñetas] | *CON LICENCIA:* | [filete] | En Zaragoza: por Pedro Verges | Año 1643. | *A coſta de Pedro Eſcuer, Mercader* | *de Libros.* |

12.º prol., *12 A12 — K12 A12 — M12 N10; 12 h. Fol. 1-120, 1-153 [= 154] [45].

([45]) B.N., R. 14.319, que intercala entre las dos partes la edición del mismo año de *Delicias del Parnaso*; R. 1.846, falto de la portada y parte de los preliminares.

2. *Lisboa, 1646-1647.*

En Lisboa, Paulo Craesbeck hizo, a su costa, una edición de *Todas las obras*, en 12.° prolongado, dividida en dos tomos. Sigue las ediciones madrileñas —elimina la Vida de Góngora de los preliminares— reuniendo en el primer tomo los sonetos, canciones, octavas, tercetos, sonetos varios (son los que en la edición de 1633 se han desglosado de su correspondiente grupo), el *Polifemo*, las *Soledades*, el *Panegírico al Duque de Lerma* y las tres comedias, cerrando el mismo un soneto que no figura en la edición que reedita: página 496: A la pareja que corrieron D. Bernardina de Mendoça y el Marqués de Astorga: «Yo vi vuestra carrera, o la imagino».

Se han suprimido tres poesías de las ediciones madrileñas, los números 126, 193 y 194 de nuestro índice.

El segundo tomo comprende las décimas, letrillas, romances y el grupo de letrillas burlescas y décimas varias que aparecen disgregadas en la edición de 1633. Se han añadido las cuatro poesías siguientes: pág. 111: «Que auías de rendirte, Iuana»; pág. 111: «Cayó, Inés, yo no niego»; pág. 405: «Una fuente, Ana la bella»; pág. 406: «En predicando el prior».

Se han suprimido tres poesías, números 263, 458 y 460 de nuestro índice.

Las dos partes van dedicadas por Paulo Craesbeck a Doña Magdalena de Castro, menina de la reina de Portugal, y en la dedicatoria de la Segunda parte esboza problemas de crítica textual.

| OBRAS | *DE* | D. LVIS DE GŌGORA. | *PRIMERA PARTE.* | Sacadas a luz de nueuo, y em- | mendadas en e ſta vltima | impre ſion. | [cruz encuadrada por piñetas] | *Con todas las licēcias nece ſsarias.* | [filete] | EN LISBOA | En la Officina de Paulo Craes- | beck Mercader de libros, y | a ſu co ſta Año 1646. |

12.° prol., $\pi^4$ $A^{12}$ — $V^{12}$ $X^8$; 4 h. Fol. [= pág.] 1-496.

| OBRAS | DE | D. LVIS DE GŌGORA. | *SEGVNDA PARTE.* | Sacadas a luz de nueuo, y em- | mendadas en e ſta vltima | Impre ſion. | *A la Señora D. Magdalena de Ca-* | *ſtro Menina de la Reina N. S.* | [cruz encuadrada por piñetas] | *Con todas las licēcias nece ſsarias.* | [filete] | EN LISBOA | En la Officina de Paulo Craes- | becck Mercader de Libros, y | a ſu co ſta Año 1647. |

12.° prol., $\pi^4$ $A^{12}$ — $R^{12}$; 4 h. Fol. [= pág.] 1-406 [1 h. bl.?] [46].

([46]) B.N., R. 7.644, R. 7.645. Otros ejemplares, R. 5.981 y R. 14.352, ambos con la parte II sin portada ni preliminares

3. *Bruselas, 1659.*

Lujosa edición, dedicada por Jerónimo de Villegas a Don Luis de Benavides Carrillo y Toledo, marqués de Caracena, que presenta la particularidad de basarse inicialmente en un ejemplar de la edición madrileña expurgada de 1634, hasta que el ejemplar copiado fue sustituido por el de una edición sin expurgar. Para completar parte de las poesías que faltaban se intercalaron hojas, con la paginación y signaturas duplicadas, precedidas o seguidas de un asterisco. Se incluye la vida de Góngora. Reagrupa las poesías que en la edición de 1633 fueron separadas de sus grupos (fol. 135v-142 de dicha edición) y suprime las letrillas y romances sacros y las tres comedias.

Pliego y hojas añadidas (las poesías incluidas van indicadas con el número que figura en nuestro índice de la primera edición):

sign. Y*, págs. *175-*185 ([*186] en blanco): n.º 40, 73, 79, 83, 89, 90, 93, 94, 95, 126; sin signatura: entre págs. 230 y 233, una hoja correspondiente a pág. [231], con la portadilla « | DEZIMAS | AMOROSAS | » y [232], en blanco; sign. Ii 5* (la i manuscrita, a tinta), págs. *257 y 258*: n.º 434, 399, 208, 211.

| OBRAS | DE DON LVIS | DE | GONGORA. | DEDICADAS | AL EXCELLENTMO SEÑOR DON LUIS | DE BENAVIDES, CARRILLO, Y TOLEDO, & c. | MARQUES DE CARACENA, & c, | [grabado calcográfico: escudo entre dos figuras, P. Clouwel fecit; van Heele delin.] | EN BRUSSELAS, | De la Imprenta de FRANCISCO FOPPENS, Impre ſ ſor | y Mercader de Libros. M. DC. LIX. |

4.º, $\neq^4 ††^4$ $A^4$ — $Y^4$ $Y^{*6}$ $Z^4$ $Aa^4$ — $Ff^4$ $\chi^1$ $Gg^4$ — $Ii^4$ $Ii^{*1}$ $Kk^4$ — $Zz^4$ $Aaa^4$ — $Zzz^4$ $Aaaa^4$ — $Oooo^4$ $Pppp^2$; 8 h. 1-650 [= 664] p. 10 h [47].

4. *Lisboa, 1667.*

Reedición de la edición anterior de Lisboa, que ofrece Ioseph de Faria Manoel a Doña Ana María de Portugal, dama de la reina portuguesa, con la única variación de publicar al final de la parte II, págs. 423-25, la «Canción a las Lusiadas de Camoës, que traduxo de Portugués en castellano Luis de Gómez de Tapia» («Suene la trompa bélica»), que se había suprimido en la primera parte, lugar donde figura en la edición lisboeta anterior.

([47]) B.N., R. 10.856. Hay dos emisiones, una en papel de más cuerpo —R. 10.856— y otra en papel más fino —R. 8.104.

| OBRAS | DE DON | LVIS DE GONGORA, | *PRIMERA PARTE* | Sacadas a luz de nueuo, y en- | mendadas en eſta vltima | Impreſſion. | [viñeta] | LISBOA. | En la Officina de IVAN DA COSTA | *Con todas las licencias* | [filete] | Año MDC. LXVII. |
16.º, $\pi^2$ $A^8$ — $Z^8$ $Aa^8$ — $Gg^8$ $Hh^6$; 2 h. Fol. [= pág.] 1-390 [= 492].

| OBRAS | DE DON | LVIS DE GONGORA, | *SEGVNDA PARTE.* | Sacadas a luz de nueuo, y en | mendadas en eſta vltima | Impreſſion. | [viñeta igual a la de la primera parte] | LISBOA. | En la Officina de IVAN DA COSTA | *Con todas las licencias.* | [filete] | Año MDC.LXVII. |
16.º, $\pi^1$ $A^8$— $Z^8$ $Aa^8$ — $Cc^8$ $Dd^4$; 1 h. Fol. [= pág.] 1-425 [= 421] 1 p. [1 h. en blanco?] [48].

## C) *Delicias del Parnaso.*

### 1. *Barcelona, 1634.*

Foulché-Delbosc [49] dio a conocer, basándose en el catálogo de la biblioteca de G. Gancia, la existencia de una edición de Barcelona, 1630, de las *Delicias del Parnaso*, con lo que señaló la fuente de algunas de las poesías añadidas a la edición de Madrid, 1633. Nadie ha logrado ver dicha edición de 1630 y podemos afirmar que es una edición fantasma, probablemente fruto de una errata del catálogo en que se apoyó el hispanista francés. En 1633, publicó Alonso Pérez *Todas las obras*. En 1634, en Barcelona, por lo tanto fuera de los reinos de Castilla, ámbito protegido por el privilegio real, el aragonés Pedro Esquer y el impresor barcelonés Pedro Lacavallería coeditaban la primera edición de las *Delicias del Parnaso*, edición en dos emisiones —una para cada editor— impresa en Barcelona por el propio Lacavallería. Los editores exponen en el prólogo «El impresor al lector» la finalidad y características de esta edición:

> «De las obras del insigne Poeta don Luis de Góngora, te ofresco en este breue volumen lo más dulce, lo más donayroso y lo más agradable, libre de las faltas que en otra impressión estrañauan tanto y tan ilustre contexto. Yerros repetidos de vna prensa deslustran las más nobles fatigas, los más altos aciertos. Agradece el reduzirte tantas delicias a breuedad tanta, para que puedas contigo lleuar vn jardín que te deleyte y vna diuersión que te enseñe, construyda de tan sazonadas agudezas, que igualmente te regozigen, te suspendan y te admiren. Vale.»

(48) B.N., R. 13.641.
(49) Art. cit., pág. 105, n.º 62.

Nos encontramos ante un hecho habitual: del libro bastante voluminoso, en cuarto, seleccionan los editores las obras más ligeras —romances, letrillas y décimas— eliminando algunas poesías y los grupos de romances fúnebres y sacros, letrillas sacras y décimas fúnebres, formando un libro de bolsillo en doceavo prolongado. Sobra espacio al final y añaden un «Romance lírico. Para qué, María hermosa, | tan fiera como el amor?». El libro en 4.° de 62 ½ pliegos, queda reducido a un ligero tomo en 12.° prolongado, de sólo 16 pliegos, con material poético de gran ámbito lector.

Varios detalles no textuales permiten confirmar su dependencia de *Todas las obras*. Al eliminar alguna poesía pretenden rectificar la numeración pero no lo logran totalmente, repitiendo la numeración de la edición madrileña. Señalaremos los siguientes casos:

Romances líricos

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Madrid, 1633 | XVII | XVIII | XIX | XX | XXI | XXII | XXIII | XXIIII a XXXI |
| Barcel., 1634 | XVII | — | — | XVIII | XXI | XIX | XX | XXIIII a XXXI |

Romances burlescos

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Madrid, 1633 | I | II | III | IIII | V | VI | VII | VIII | IX | X |
| Barcel., 1634 | I | — | II | IIII | IIII | V | VI | VII | VIII | X |

Romances varios

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Madrid, 1633 | VII | VIII | IX | X | XI | XII | XIII | XIIII a XVIII |
| Barcel., 1634 | VII | — | IX | X | — | XI | — | XIIII a XVIII |
| Madrid 1633 | | Otro | XIX a XXVII | | | XXXIII | | XXVIII a XXXI |
| Barcel., 1634 | | Otro | XIX a XXVII | | | XXXIII [50] | | XXVIII a XXXI |
| | | | | | | XXVIII [51] | | |

Además, tanto en los romances como en las décimas, mantiene los dos grupos de burlescos, tal como aparece en *Todas las obras*, consecuencia, como hemos indicado, de la dependencia del *Homero español*.

| DELICIAS | DEL PARNASO, | EN QVE SE CIFRAN | todos los Romances Liricos, Amo- |ro ſos, Burle ſcos, glo ſas, y decimas | ſatiricas del rego ſijo de las mu ſas | el prodigio ſo don Luis de | Gongora. | *Recogido todo de ſus originales, y* | *corregido de los errores con que* | *e ſtauan corruptos.* | 16. | [marca del impresor] | *Con licencia, y priuilegio,* | En Barcelona, por PEDRO | LACAVALLERIA, Año 1634. | *Y a ſu co ſta.* | [52]

(50) B.N., R. 3.285, fol. 107.
(51) B.N., R. 1.456, fol. 107.
(52) B.N., R. 3.285.

La portada de la otra emisión es exactamente igual excepto la última línea, que es como sigue:

| *A co ſta de Pedro E ſquer mercader de libros* | [53]
12.º prol., *6 A12 — P12 Q6; 6 h. Fol. 1-185 [= 186].

2. *Barcelona, 1640.*

Reedición barcelonesa, impresa y editada por Pedro Lacavallería. Es copia de la edición de 1634.

| DELICIAS | DEL PARNASO, | EN QVE SE CIFRAN | todos los Romãces Liricos, Amo- | ro ſos, Burle ſcos, glo ſas, y decimas | ſatiricas del rego ſijo de las mu | ſas el prodigio ſo don Luis | de Gongora. | *Recogido todo de ſus originales, y* | *corregido de los errores con que* | *e ſtauan corruptos* | 16. | [marca del impresor] | *Con licencia, Y Priuilegio.* | En Barcelona, por PEDRO | LACAVALLERIA, Año 1640. | *Y a ſu co ſta.* |
12.º prol., *6 A12 — P12 Q6; 6 h. Fol. 1-185 [= 186] [54].

3. *Zaragoza, 1640.*

Reedición zaragozana, a costa de Pedro Esquer. No hemos visto el único ejemplar localizado, por lo que no podemos precisar su relación con la edición señalada en el número siguiente.

| DELICIAS | DEL PARNASO. | EN QVE SE CIFRAN | todos los Romances Liricos, | Amoro ſos, Burle ſcos, glo ſas, y | decimas ſatiricas del regozijo | de las mu ſas el prodigio ſo | Don Luis de Gon- | gora. | *Recogido todo de ſus originales, y* | *corregido de los errores con* | que e ſtauan co- | rruptos. | [adorno tipográfico] | CON LICENCIA. | Por Pedro Lanaja y Lamarca, Impre ſ ſor | del Reyno de Aragon, de la Ciudad, y | Vniuer ſidad de Zaragoza. | Año 1640. | *A co ſta de Pedro E ſquer mercader de libros.* |
12.º prol [55].

(53) B.N., R. 1.456.

(54) Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, 8.º B.L. 16.112. En FOULCHÉ-DELBOSC, art. cit., pág. 116, núm. 79. figura este ejemplar con una signatura antigua.

(55) Dada a conocer por José SIMÓN DÍAZ, «Catorce impresos literarios desconocidos de 1570-1663 conservados en la Biblioteca Vaticana», *Revista de Literatura*, XLII (1980), n.º 83, pág. 180. Figura en el catálogo de Harold G. JONES, *Hispanic Manuscripts and Printed Books in the Barberini Collection*, II. *Printed Books*, Città del Vaticano, 1978, pág. 172. Su signatura es: Stamp. Barb. KKK II. 30. int. 2.

4. *Zaragoza, ¿1640-1642?*

Foulché-Delbosc [56] considera la edición sin año, impresa en Zaragoza por Pedro Lanaja y Lamarca, a costa de Pedro Esquer, como de 1634. Es difícil que en dicha fecha Esquer coeditase una edición en Barcelona y editase otra en Zaragoza. Además, la actividad de Pedro Lanaja y Lamarca como impresor se inicia en 1639. A no ser que fuese una emisión de la edición zaragozana de 1640, debió imprimirse entre ésta y la de 1643. Analizando los impresores zaragozanos que trabajaron para Pedro Esquer, podemos confirmar que en estos años Lanaja trabajó para dicho librero y editor:

Hospital Real y General de Nuestra Señora de Gracia: 1631-1638.
Pedro Lanaja y Lamarca: 1640-1642.
Pedro Vergés: 1643.
Viuda de Pedro Vergés: 1646.
Hospital Real y General de Nuestra Señora de Gracia: 1646-1649.
Juan de Ibar: 1650-1651.

Esta edición sin año carece de autorizaciones legales y sigue la de 1634.

| DELICIAS | DEL PARNASO, | EN QVE SE CIFRAN | todos los Romances Liricos, | Amoro ſos, Burle ſcos, glo ſas, y | decimas ſatiricas del regozijo | de las mu ſas el prodigio ſo | Don Luis de Gon- |gora. | *Recogido todo de ſus originales, y | corregido de los errores con | que eſtauan co- |rruptos.* | [adorno tipográfico] | CON LICENCIA. | [filete] | Por Pedro Lanaja y Lamarca, Impreſſor | del Reyno de Aragon, de la Ciudad, y | Vniuerſidad de Zaragoza. | *A coſta de Pedro Eſquer mercader de libros* |

12.º prol., ¶[6] A[12] — P[12] Q[6]; 6 h. Fol. 1-186 [57].

5. *Zaragoza, 1643.*

Última reedición, hecha por Pedro Esquer, al mismo tiempo que otro tomo, ya estudiado [58], donde publicaba el resto de las obras de Góngora.

| DELICIAS | DEL PARNASO. | EN QVE SE CIFRAN | todos los Romances Liricos, | Amoro ſos, Burle ſcos, Glo ſas, y | Decimas Satiricas del regozijo | de las Mu ſas del prodigio ſo | Don Luis de Gon- | gora. | *Recogido todo de*

(56) Art cit.. pág. 110, núm. 68.
(57) Paris, Bibliothèque de la Sorbonne, L.E. e.p. 47, in 12.º.
(58) Véase apartado b), n.º 1.

*ſus originales, y* | *corregido de los errores con* | *que eſtauan co-* | *rruptos.* | [adorno tipográfico] | CON LICENCIA. | [filete] | En Zaragoça: Por Pedro Verges. | Año 1643. | *A coſta de Pedro Eſquer, merca-* | *der de libros.* |

12.º prol., *6 A12 — P12 Q6; 6 h. Fol. 1-186 [59].

([59]) B.N.. R. 31.682. Otro ejemplar en R. 14.319, entre las dos partes de *Todas las obras*, Zaragoza, 1643.